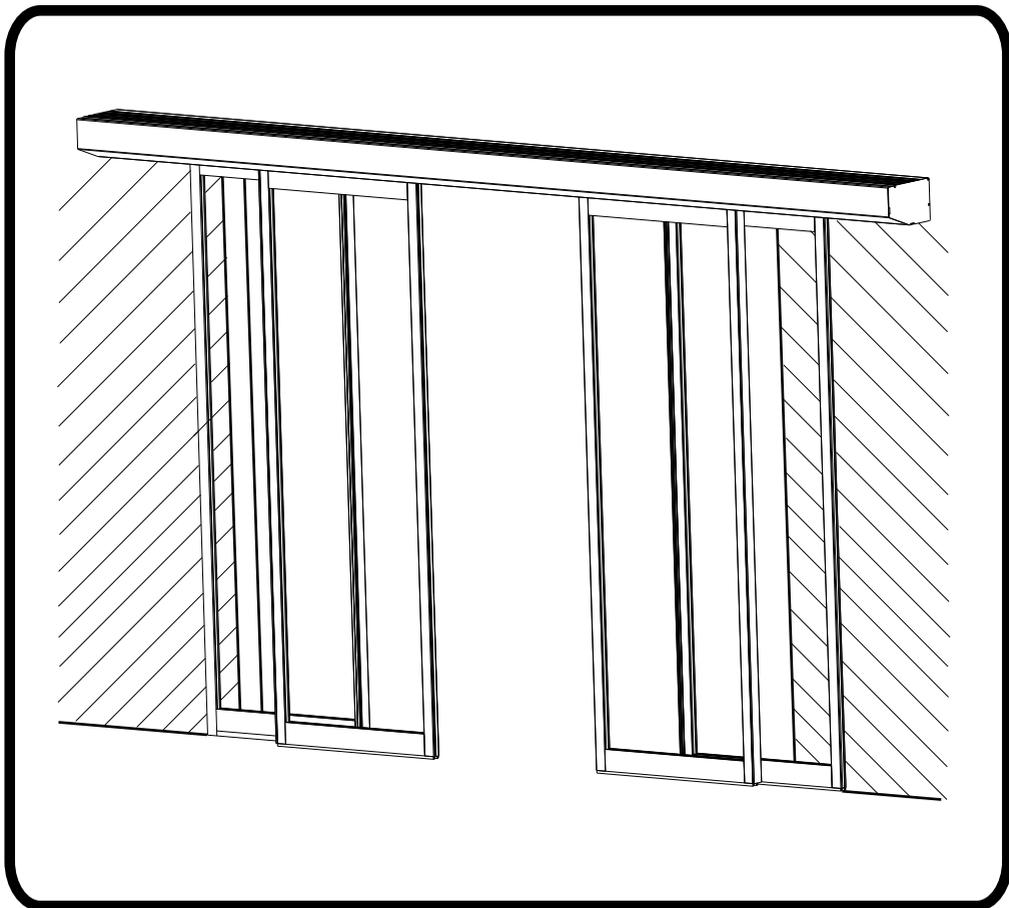


INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL USO

AUTOMATIZACIÓN ELECTROMECAÁNICA PARA PUERTAS
CORREDERAS TELESCÓPICAS LINEALES DE DOS O
CUATRO HOJAS

K200T
K280T



manual para el instalador



COD.0P5524

VER 0.0

REV 10.13

1- INFORMACIONES GENERALES	
1.1- Advertencias generales	pag. 03
1.2- Normas generales de seguridad	pag. 03
1.3- Instalador	pag. 03
1.4- Usuario	pag. 04
1.5- Garantía	pag. 04
1.6- Asistencia técnica	pag. 04
2- DESCRIPCION TECNICA	
2.1- Chapa de características y marcado "CE"	pag. 04
2.2- Uso previsto	pag. 04
2.3- Dato técnico	pag. 05
2.4- Paquete	pag. 05
2.5- Modelos	pag. 06
2.6- Tipologías de puertas correderas de dos hojas	pag. 07
2.7- Descripción de los componentes y volumen	pag. 08
3- INSTALACION	
3.1- Advertencias generales	pag. 11
3.2- Montaje del transversano	pag. 11
3.3- Montaje del adaptador y della guía	pag. 12
3.4- Montaje de los carros sobre las hojas	pag. 13
3.5- Regulación de los carros y montaje de la correa hoja lenta	pag. 15
3.6- Montaje y regulación de las hojas correderas lentas y rápidas	pag. 16
3.7- Montaje estribo arrastre hoja lenta y estribo para detener la correa	pag. 18
3.8- Montaje módulo motor, reenvío correa, correa hojas rápidas	pag. 20
3.9- Fijación de los estribos de arrastre de las hojas rápidas	pag. 23
3.10- Montaje bloqueo hojas	pag. 25
3.11- Montaje tapa cobertora	pag. 26
3.12- Montaje estribos de fijación conducto de cierre hoja lenta	pag. 27
4- LA CONEXIÓN ELÉCTRICA	
4.1- Advertencias generales	pag. 28
4.2- Conexión eléctrica	pag. 28
4.3- Centralita electrónica	pag. 29
4.4- Conexiones eléctricas precableadas	pag. 30
4.5- Esquema de conexiones eléctricas (flow chart)	pag. 32
4.6- Conexión de los sensores de detección	pag. 33
4.7- Conexión del selector de programa con mando rotativo MS1	pag. 44
4.8- Conexión del selector digital DS2	pag. 44
4.9- Conexión dispositivo de llave	pag. 45
4.10- Conexión antipánico	pag. 45
4.11- Conexión del bloqueo hojas y de la función farmacia	pag. 46
5- UTILIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	
5.1- Descripción técnica	pag. 47
5.2- Batería de emergencia	pag. 47
5.3- Fase de reinicio: identificación y acercamiento	pag. 47
5.4- Programación de los parámetros	pag. 48
5.5- Lista de errores y peligros	pag. 49
5.6- Selector digital	pag. 51
6- SUPLEMENTOS	
6.1- Mantenimiento	pag. 52
6.2- Piezas de recambio y accesorios disponibles	pag. 52
6.3- Desguace	pag. 53
6.4- Problemas y soluciones	pag. 53
7- DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN "CE"	pag. 54
8- CERTIFICADO DE GARANTÍA	pag. 56

1.1 ADVERTENCIAS GENERALES

Antes de instalar la automatización, el instalador está obligado a leer y comprender, en todas sus partes, el presente manual.

- 📖 El presente manual forma parte integrante de la automatización y el instalador tiene la obligación de conservarlo junto con toda la documentación adjunta para futuras consultas.
- 📖 El presente manual tiene la finalidad de suministrar todas las instrucciones necesarias para garantizar la correcta instalación y mantenimiento de la automatización: TOPP spa declina cualquier responsabilidad por eventuales lesiones a personas y animales y desperfectos en las cosas provocados por el incumplimiento de las normas que se describen en el manual.
- 📖 TOPP spa se ha encargado de la redacción del presente manual y posee todos los derechos de autor. Ninguna parte del manual se puede reproducir o difundir sin contar con la autorización escrita por parte del fabricante.
- 📖 TOPP spa se reserva el derecho de modificar y mejorar el manual y los productos descritos en cualquier momento y sin la obligación de avisar previamente.
- 📖 Los datos que aparecen en el presente manual se han redactado y controlado con mucha atención; sin embargo, TOPP spa declina cualquier responsabilidad por posibles inexactitudes debidas a eventuales omisiones o a errores de impresión o de transcripción.

1.2 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 📖 El personal operativo tiene que estar informado sobre los riesgos de accidente, sobre los dispositivos de seguridad para los operadores y sobre las normas generales de prevención de los accidentes previstos por las directivas internacionales y por la ley vigente en el país de utilización de la automatización. El comportamiento del personal operativo tiene que respetar escrupulosamente en cualquier caso las normas sobre la prevención de los accidentes vigentes en el país de utilización de la automatización.
- 📖 Cualquier manipulación o sustitución no autorizada de partes o componentes de la automatización, y la utilización de accesorios o materiales de consumo distintos de los originales, pueden representar un riesgo de accidente y exime al fabricante de cualquier responsabilidad civil y penal.
- 📖 Las operaciones de mantenimiento ordinarias y extraordinarias que prevén el desmontaje incluso parcial de la automatización, se tienen que efectuar sólo después de haber interrumpido la alimentación de la automatización.
- 📖 Está prohibido eliminar o alterar las chapas y las etiquetas colocadas por el fabricante en la automatización y en sus accesorios.
- 📖 Queda terminantemente prohibido oponerse al movimiento de la puerta y trabajar en proximidad de las bisagras o de los órganos mecánicos en movimiento (como correas, carros, etc.). El fabricante no responde por eventuales daños provocados por usos impropios o irracionales de la automatización.
- 📖 Es obligatorio manipular las partes electrónicas utilizando brazos conductores antiestáticos conectados a tierra ya que las cargas electrostáticas pueden deteriorar los componentes electrónicos presentes en las tarjetas.
- 📖 La automatización contiene partes mecánicas móviles, conexiones eléctricas y circuitos electrónicos destinados al control del movimiento de las hojas; así pues, la automatización se tiene que proteger, en toda su longitud, con la tapa cobertora de aluminio.
- 📖 Este aparato no es adecuado para la utilización por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o inexpertas, a menos que no se las controle o reciban una instrucción por parte de una persona responsable para su seguridad. Los niños tienen que controlarse para evitar que jueguen o se detengan en el radio de acción de la puerta.

1.3 INSTALADOR

- 📖 La instalación y el mantenimiento ordinario y extraordinario de la automatización tiene que efectuarla de forma exclusiva personal técnico competente y cualificado que disponga de los requisitos técnicos y profesionales previstos por la legislación vigente en el país de instalación.
- 📖 El instalador tiene que comprobar la conformidad con las directivas y las normativas vigentes referentes a la seguridad de uso de las puertas motorizadas.
- 📖 El instalador tiene que ser capaz de instalar la automatización, de ponerla en marcha y de trabajar en presencia de tensión dentro de los armarios eléctricos y de las cajas de derivación y tiene que estar autorizado para efectuar todas las intervenciones de naturaleza eléctrica y mecánica de regulación.

Después de instalar la automatización, el instalador tiene que efectuar el análisis de los riesgos y comprobar que la instalación de una puerta corredera no presente puntos de aplastamiento o cizalladura y, en caso necesario, adoptar las medidas correctivas adecuadas y aplicar los avisos previstos por las normas vigentes para señalar las zonas peligrosas.

Cada instalador tiene que colocar de forma visible la indicación de los datos identificativos del sistema motorizado.

El instalador tiene que suministrar al propietario además todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar las instrucciones de utilización que contiene el presente manual al usuario.

A fin de ayudar a los instaladores en la aplicación de las normas y directivas europeas relativas a la seguridad y el uso de la puerta motorizada, una guía descargable especial está disponible en nuestra página web www.topp.it

1.4 USUARIO

El usuario tiene que ser capaz de accionar la automatización en condiciones normales y de efectuar sencillas operaciones de puesta en marcha o de restablecimiento de la automatización después de una eventual parada forzada, mediante la utilización de los dispositivos correspondientes (selector digital, selector analógico, etc.).

El usuario no tiene que abrir la tapa cobertora o efectuar operaciones reservadas a los encargados del mantenimiento o a los técnicos especializados. Por lo tanto, en caso de avería o de fallo de la puerta, el usuario tiene que limitarse a desconectar el interruptor de alimentación y abstenerse de cualquier intento de intervención o reparación.

La utilización de la automatización tiene que asignarse de forma exclusiva a usuarios que cumplen con las instrucciones que aparecen en el presente manual y en los manuales de los dispositivos TOPP relacionados con ellos.

1.5 GARANTÍA

La garantía de la automatización caduca si su empleo no es conforme con las instrucciones y las normas que aparecen en el presente manual y si se utilizan componentes, accesorios, piezas de recambio y sistemas de comando no suministrados por TOPP.

1.6 ASISTENCIA TÉCNICA

Para todo lo relacionado con la asistencia, póngase en contacto con su revendedor de confianza o con el fabricante.

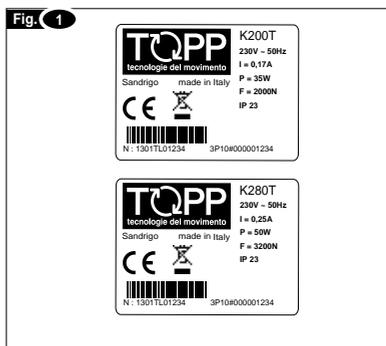
2 DESCRIPCIÓN TÉCNICA

2.1 CHAPA DE CARACTERÍSTICAS Y MARCA "CE"

La marca "CE" demuestra la conformidad de la máquina con los requisitos esenciales de seguridad y de salud previstos por las directivas europeas de los productos.

Está formada por una placa adhesiva en poliéster, serigrafiada de color negro, cuyo tamaño es L=50mm - H=36mm y se coloca en el módulo del motor de la automatización. En la placa se indican de forma legible e imborrable los siguientes datos:

- el logotipo y la dirección del fabricante;
- el tipo y el modelo;
- la tensión (V) y la frecuencia (Hz) de alimentación;
- la intensidad de corriente absorbida (A);
- la capacidad máxima de la automatización (N);
- la potencia eléctrica absorbida P (W);
- el grado de protección (IP);
- la marca CE;
- el símbolo directiva "RAEE" 2002/96/CE;
- el número de serie;
- el mes y el año de fabricación;
- el código.



2.2 USO PREVISTO

La automatización se ha diseñado y fabricado de forma exclusiva para el desplazamiento (apertura/cierre) de puertas lineales correderas y está previsto su uso en ámbito civil, público e industrial.

Queda terminantemente prohibido utilizar la automatización para fines distintos de los descritos con el objetivo de garantizar, en cualquier momento, la seguridad del instalador y del usuario y la eficiencia de la propia automatización.

2.3 DATOS TÉCNICOS

En la tab. 1 se enumeran los datos técnicos que caracterizan la automatización.

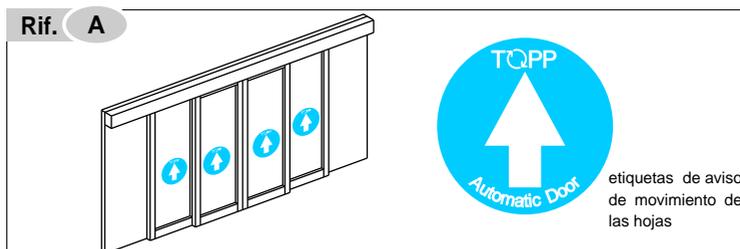
Tab. 1

MODELO	K200T KD		K280T KD	
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz	
SALIDA TENSIÓN PERIFÉRICAS	24V  500mA max		24V  500mA max	
ABSORCIÓN	0,17 A		0,25 A	
POTENCIA ABSORBIDA	35 W		50 W	
TIPOLOGÍA DE USO	Utilización continua		Utilización continua	
VELOCIDAD APERTURA/CIERRE	Regulable de 10 ÷ 80 cm/s		Regulable de 10 ÷ 80 cm/s	
VELOCIDAD ACERCAMIENTO APERTURA/CIERRE	Regulable de 1 ÷ 80 cm/s		Regulable de 1 ÷ 80 cm/s	
ACELERACIÓN APERTURA/CIERRE	Regulable de 1 ÷ 12		Regulable de 1 ÷ 12	
TIEMPO CIERRE AUTOMÁTICO	Regulable de 0 ÷ 60 sec		Regulable de 0 ÷ 60 sec	
FUSIBLE TENSIÓN RED 230V	5 x 20 - T 800 retardado		5 x 20 - T 800 retardado	
GRADO DE PROTECCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS	IP 23		IP 23	
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C ÷ +50°C		-20°C ÷ +50°C	
NÚMERO DE HOJAS	2 HOJAS	4 HOJAS	2 HOJAS	4 HOJAS
CAPACIDAD MÁXIMA	2 x 100 Kg	4 x 50 Kg	2 x 140 Kg	4 x 70 Kg
TAMAÑO PASO LIBRE	900÷4200 mm	1800÷4200 mm	900÷4200 mm	1800÷4200 mm

2.4 PAQUETE

Cada paquete estándar del producto (caja de cartón) contiene:

- N.1 puerta automática (equipada con un módulo motor y un reenvío de la correa premontados en el travesaño, tapones laterales, tapa, final de recorrido de parada de las hojas, pasacables y batería de emergencia, canal para cables, 1 ferrita, 1 porta ferrita, 4 tapones de goma pasacables);
- N.4 patines de suelo con sus correspondientes componentes para el montaje de las hojas;
- N.1 kit estribo de reenvío y arrastre de la hoja lenta;
- N.2 grupos de carros con los correspondientes componentes de fijación al adaptador para hoja rápida más 2 para hoja lenta;
- 2 estribos de apoyo del travesaño;
- N.2 etiquetas de aviso de movimiento de las hojas que se tienen que colocar en el centro de las hojas móviles (Ref.A).
- Asegúrese de que los componentes que se acaban de describir se encuentren presentes dentro del paquete y que la automatización no haya sufrido desperfectos durante el transporte. Si encontrara anomalías no debe instalar la automatización, tiene que solicitar en cambio la asistencia técnica del revendedor de confianza o del fabricante.
- ≈ La cantidad de algunos componentes que se acaban de describir puede variar según la tipología de configuración adoptada (por ej. número de hojas). En caso de que sea necesario disponer de un número superior de componentes, póngase en contacto con el fabricante.



Se encuentran disponibles tres modelos de automatización:

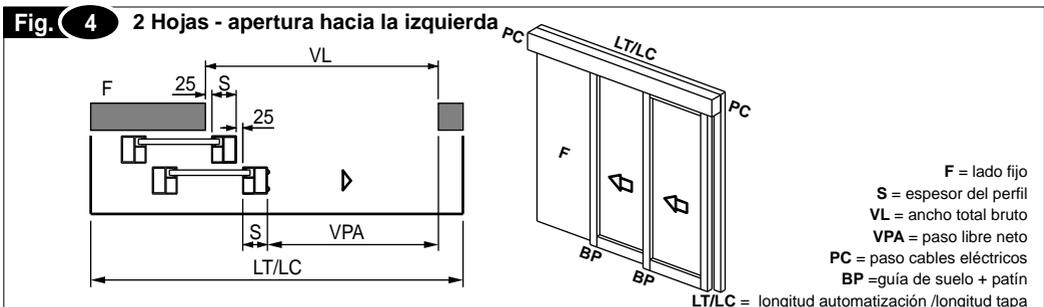
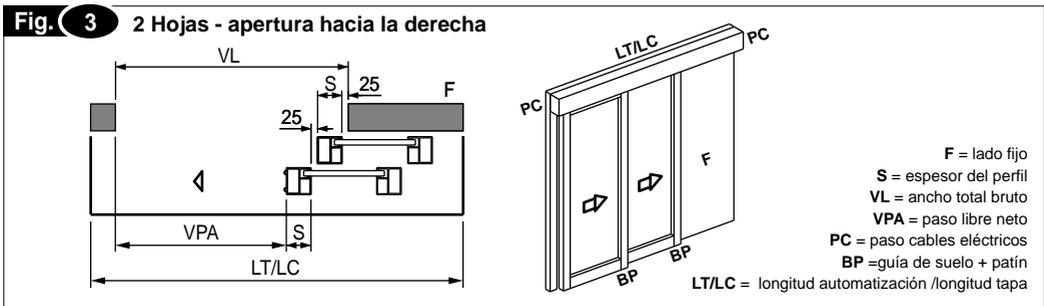
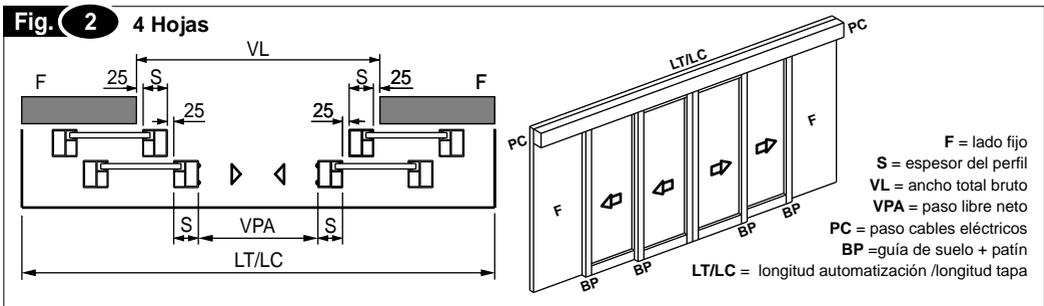
- automatización de 4 hojas versión 2 **DER** y 2 **IZQ** (Fig.2) que permite que las hojas se deslicen de forma simultánea en dos direcciones, hacia la derecha y hacia la izquierda;

- automatización de 2 hojas versión **DER** (Fig.3) que permite que las hojas se deslicen en una única dirección. La figura representa una aplicación con sentido de apertura hacia la derecha (tomando como punto de referencia la vista frontal de la automatización).

- automatización de 2 hojas versión **IZQ** (Fig.4) que permite que las hojas se deslicen en una única dirección. La figura representa una aplicación con sentido de apertura hacia la izquierda (tomando como punto de referencia la vista frontal de la automatización).

Durante la fase de pedido de una aplicación de dos hojas, especifique siempre el sentido de apertura de las hojas tomando como punto de referencia la vista frontal de la automatización.

 Para poder cumplir con las normativas de seguridad, el paso libre **VPA** tiene que ser menor del ancho total **VL**. El paso libre **VPA** puede ser igual a **VL** cuando el montante del cerramiento no presenta ninguna contundencia y/o saliente que pueda provocar el efecto cizalladura, por lo que se refiere a la superposición del montante.



2.6 TIPOLOGÍAS DE PUERTAS CORREDERAS DE DOS HOJAS

Para reducir el riesgo de engancharse los dedos, recomendamos el tipo de montaje que se muestra en la Fig.5a y en la Fig.5b, donde la pared y/o el tubular hacen las veces de tope y parada de la hoja.

Como alternativa, efectúe el montaje tal como se muestra en la Fig.6 superponiendo la mangueta de la pared (y/o montante lado cierre) con el perfil de la hoja corredera y moderando la velocidad de cierre y de acercamiento de la hoja.

- ✗ En algunos países las normativas legales prohíben este último tipo de montaje ya que existe el peligro de engancharse los dedos.

Fig. 5a

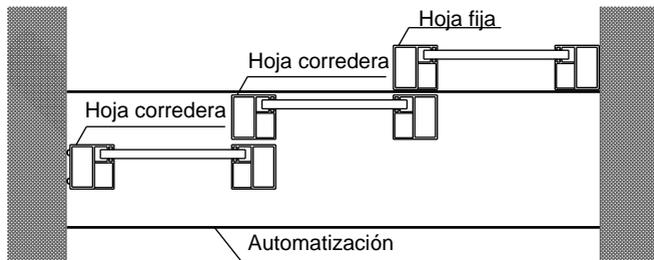


Fig. 5b

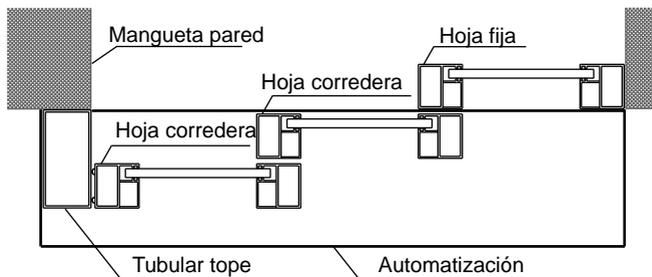


Fig. 6

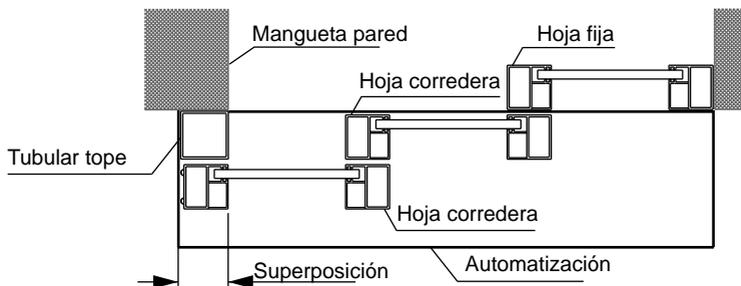
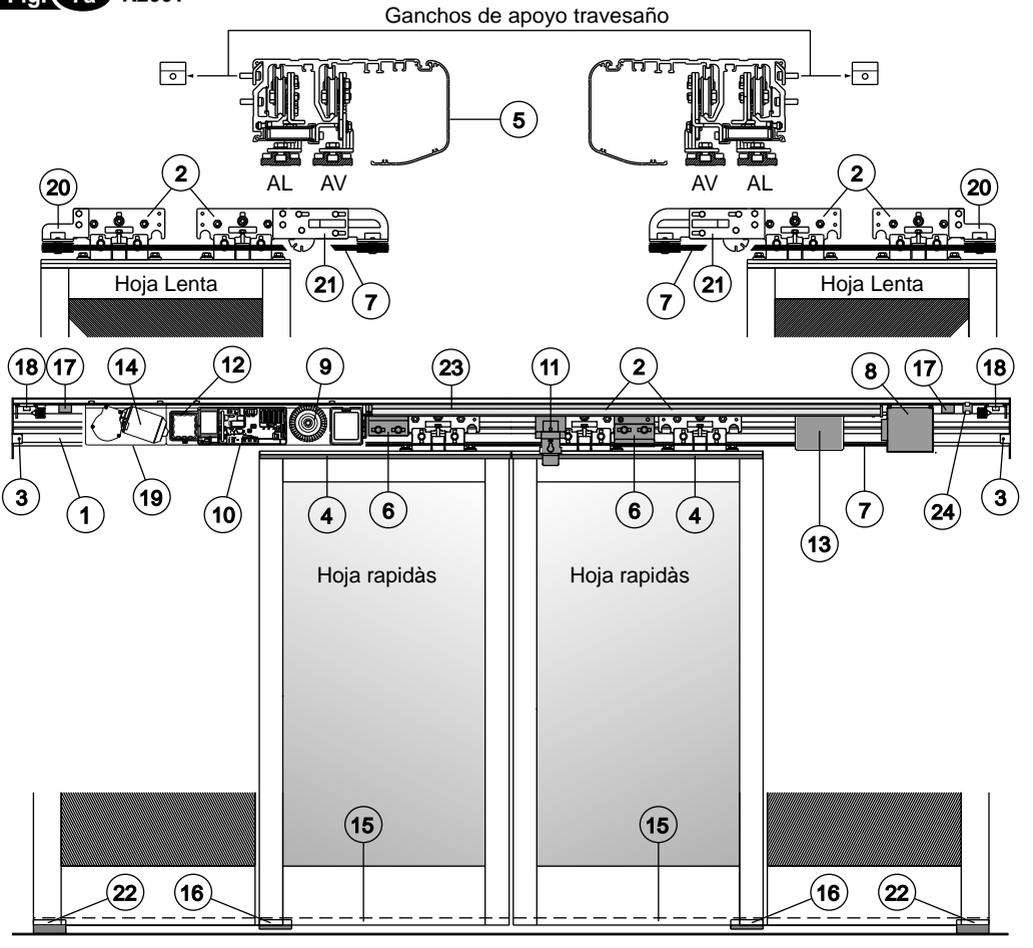


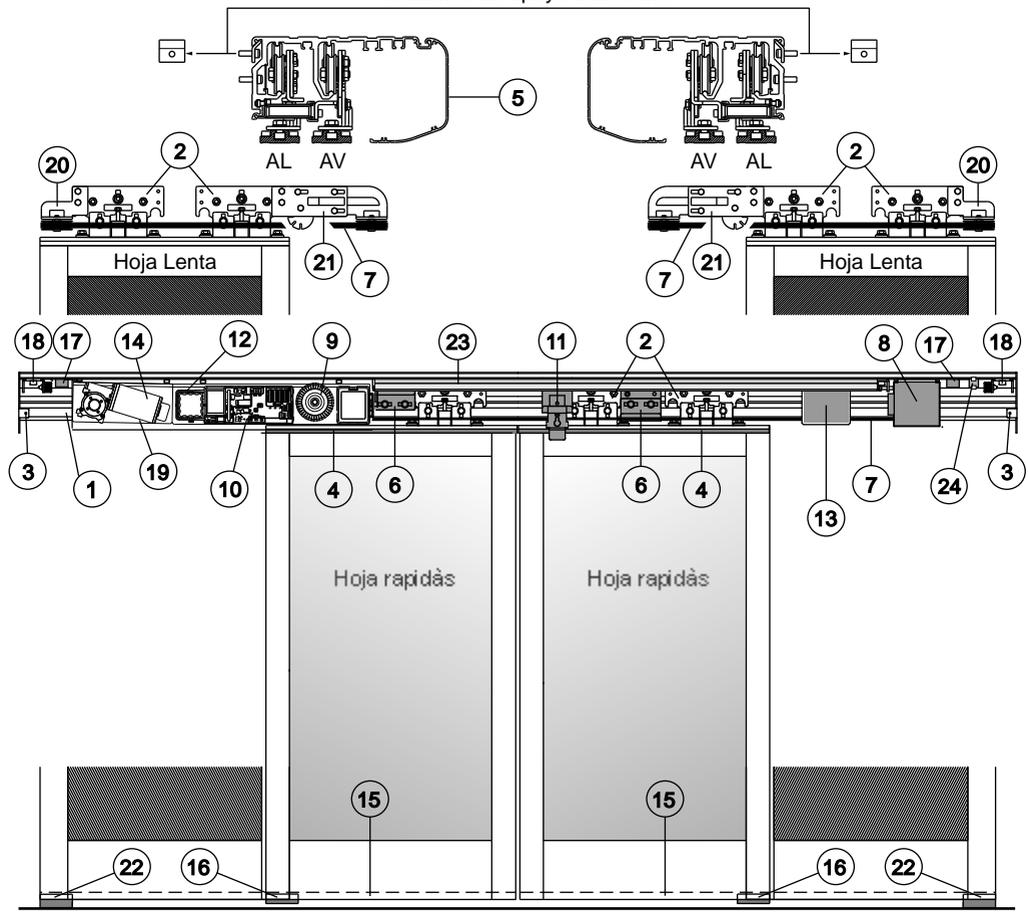
Fig. 7a K200T



- | | |
|--|--|
| 1 - Travesaño principal | 13 - Centralita fotocélulas |
| 2 - Carros de doble rueda | 14 - Motorreductor K200T |
| 3 - Lateral de fijación de la tapa | 15 - Guía para guiar las hojas |
| 4 - Adaptador para suspensión de las hojas | 16 - Patín de plástico hoja rapida |
| 5 - Tapa cobertora | 17 - Pasacable |
| 6 - Estribos de arrastre de las hojas | 18 - Parada de stop hoja |
| 7 - Correa dentada de transmisión | 19 - Módulo motor de metal |
| 8 - Reenvío de la correa con polea y codificador | 20 - Soporte retorno correa posterior (RCP) |
| 9 - Transformador de baja tensión | 21 - Soporte retorno correa anterior (RCA) con reglaje tensión |
| 10 - Tarjeta electrónica de comando | 22 - Patín de plástico de suelo de hoja lenta con espesor |
| 11 - Bloqueo hojas con desbloqueo manual | 23 - Prensacable |
| 12 - Batería de emergencia | 24 - Ferrita |

Fig. 7b K280T

Ganchos de apoyo travesaño



- | | |
|--|--|
| 1 - Travesaño principal | 13 - Centralita fotocélulas |
| 2 - Carros de doble rueda | 14 - Motorreductor K280T |
| 3 - Lateral de fijación de la tapa | 15 - Guía para guiar las hojas |
| 4 - Adaptador para suspensión de las hojas | 16 - Patín de plástico de hoja rápida |
| 5 - Tapa cobertura | 17 - Pasacable |
| 6 - Estribos de arrastre de las hojas | 18 - Parada de stop hoja |
| 7 - Correa dentada de transmisión | 19 - Módulo motor de metal |
| 8 - Reenvío de la correa con polea y codificador | 20 - Soporte retorno correa posterior (RCP) |
| 9 - Transformador de baja tensión | 21 - Soporte retorno correa anterior (RCA) con reglaje tensión |
| 10 - Tarjeta electrónica de comando | 22 - Patín de plástico de suelo hoja lenta con espesor |
| 11 - Bloqueo hojas con desbloqueo manual | 23 - Prensacable |
| 12 - Batería de emergencia | 24 - Ferrita |

3.1 ADVERTENCIAS GENERALES



La instalación de la automatización tiene que efectuarla de forma exclusiva personal técnico competente y cualificado que disponga de los requisitos técnicos y profesionales previstos por la legislación vigente en el país de instalación.

Está prohibido instalar la automatización en la parte externa del edificio, sometida a los agentes atmosféricos (lluvia, nieve, etc...).

Queda terminantemente prohibida la puesta en funcionamiento de la automatización en ambientes con atmósfera potencialmente explosiva.

Las zonas en las que se pueden presentar peligros de aplastamiento, cizalladura, arrastre o de otra entidad, se tienen que señalar o proteger mediante los correspondientes dispositivos electrónicos de seguridad, sistemas de seguridad o barreras de seguridad. Estos dispositivos tienen que instalarse según el ambiente, la tipología de utilización y la lógica de funcionamiento del producto.

Las fuerzas desarrolladas por el sistema completo durante el funcionamiento tienen que respetar las normas vigentes en el país de instalación; si no fuera posible, será necesario proteger y señalar mediante los correspondientes dispositivos electrónicos de seguridad las zonas afectadas por las fuerzas.

Antes de efectuar la instalación de la automatización es obligatorio comprobar que la estructura a automatizar sea estable, robusta y capaz de soportar el peso de la automatización y, en caso necesario, hacer lo necesario para que lo sea. Topp spa no es responsable ni del incumplimiento de la buena técnica en la construcción de los cerramientos a motorizar ni de las eventuales deformaciones que se pudieran presentar debido a la utilización del aparato.

3.2 MONTAJE DEL TRAVESAÑO

(Modelo 4 hojas) Para montar el travesaño efectúe lo siguiente:

- Señale sobre la pared/superficie de fijación el centro del ancho total VL que se corresponde con el centro del travesaño.
- Determine la posición en la que se tienen que fijar los estribos de apoyo del travesaño haciendo referencia a las cotas de la Fig.8.
- ☒ Si el suelo no fuera perfectamente plano, determine la posición de los estribos de apoyo tomando como referencia el punto más alto del suelo.
- Fije a la pared los estribos de apoyo del travesaño utilizando tornillos autoperforantes/autorroscados d5,5 o d6,3.
- Saque la tapa cobertora.
- Monte el travesaño y compruebe que está alineado y nivelado horizontalmente.
- Fije el travesaño a la pared colocando 3 tornillos autorroscados d.5,5 o d.6,3 por cada metro de travesaño prestando atención para evitar deteriorar la base de deslizamiento de los carros con el mandril del taladro. En caso de desperfecto será necesario sustituir totalmente el travesaño.
- Después de fijar el travesaño limpie cuidadosamente la zona de deslizamiento de los residuos de la perforación.

(Modelo 2 hojas) Para montar el travesaño efectúe lo siguiente:

- señale en la pared/superficie de fijación el punto de inicio del travesaño que corresponde:
 - al hilo derecho de la pared del ancho total para aplicaciones de 2 hojas con apertura hacia la izquierda;
 - al hilo izquierdo de la pared del ancho total para aplicaciones de 2 hojas con apertura hacia la derecha.
- Determine la posición en la que se tienen que fijar los estribos de apoyo del travesaño haciendo referencia a las cotas de la Fig.8.
- ☒ Si el suelo no fuera perfectamente plano, determine la posición de los estribos de apoyo tomando como referencia el punto más alto del suelo.
- Saque la tapa cobertora.
- Fije a la pared los estribos de apoyo del travesaño utilizando tornillos autoperforantes/autorroscados d5,5 o d6,3.
- Monte el travesaño y compruebe que está alineado.
- Fije el travesaño a la pared colocando 3 tornillos autorroscados d.5,5 o d.6,3 por cada metro de travesaño prestando atención para evitar deteriorar la base de deslizamiento de los carros con el mandril del taladro. En caso de desperfecto

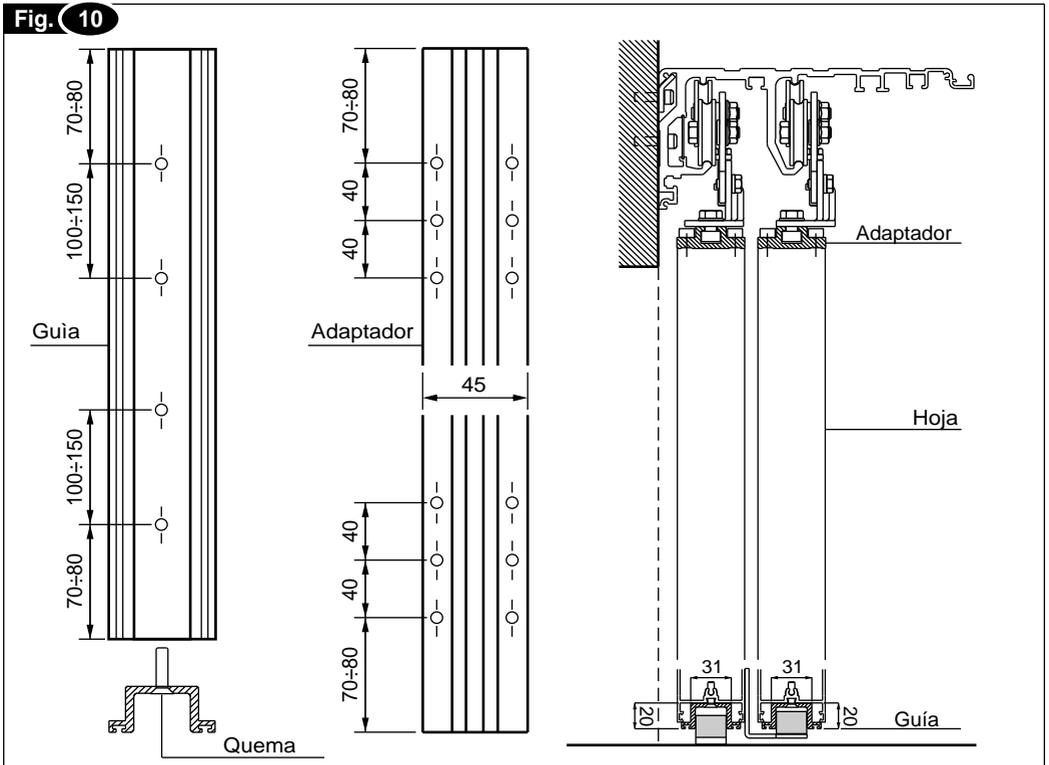
será necesario sustituir totalmente el travesaño.

-Después de fijar el travesaño limpie cuidadosamente la zona de deslizamiento de los residuos de la perforación.

Material de superficie de fijación	Espesor mínimo
HIERRO	2 mm (con grosor inferior utilice remaches roscados)
ALUMINIO	3 mm (con grosor inferior utilice remaches roscados)
CEMENTO ARMADO	100 mm
MADERA MACIZA	50 mm
CEMENTO PERFORADO	110 mm (con grosor inferior utilice tacos químicos)

3.3 MONTAJE DEL ADAPTADOR Y DE LA GUÍA

- Corte el adaptador y la guía a la medida de la anchura de la hoja acabada sacando otros 2 mm más de la parte de tope en cierre;
- Asegúrese que la parte superior de la viga de la hoja esté reforzada en la base (grosor mínimo 3 mm);
- Perfore el adaptador y la guía empezando desde una distancia de aproximadamente 70/80 mm del extremo;
- ✗ La cantidad de los agujeros de fijación está subordinada al tamaño y al peso de la hoja.
- Señale los puntos de fijación sobre la hoja utilizando el adaptador y la guía como escantillón;
- Perfore la hoja en la parte superior y fije el adaptador utilizando tornillos cilíndricos M6 o tornillos cilíndricos autorroscados d5,5 según la tipología de material;
- Perfore la hoja en la parte inferior y fije la guía utilizando tornillos cilíndricos avellanados autorroscados con un diámetro de 4,8.



3.4 MONTAJE DE LOS CARROS SOBRE LAS HOJAS

Monte los carros sobre el adaptador de las hojas tal como se muestra en las figuras.

Coloque los carros sobre la hoja lenta posterior antes de montarla, y lleve a cabo una regulación indicativa; a continuación monte los estribos de reenvío RCP y RCA, la correa de transmisión sobre los carros y apriete de forma ligera los tornillos.

Coloque los carros sobre la hoja rápida anterior, lleve a cabo una regulación indicativa y apriete de forma ligera los tornillos.

Fig. 11 Montaje para introducir

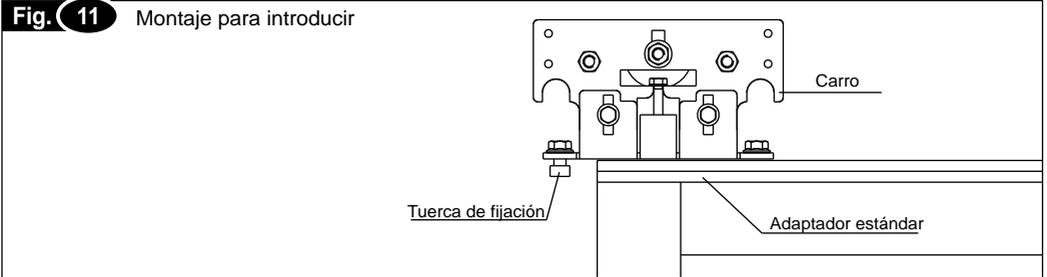


Fig. 12 2 Hojas, apertura hacia la izquierda

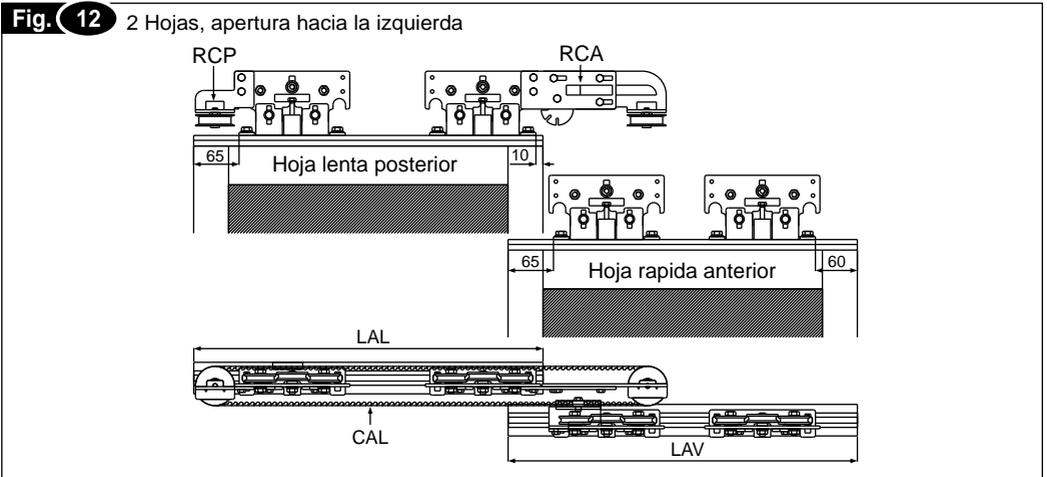
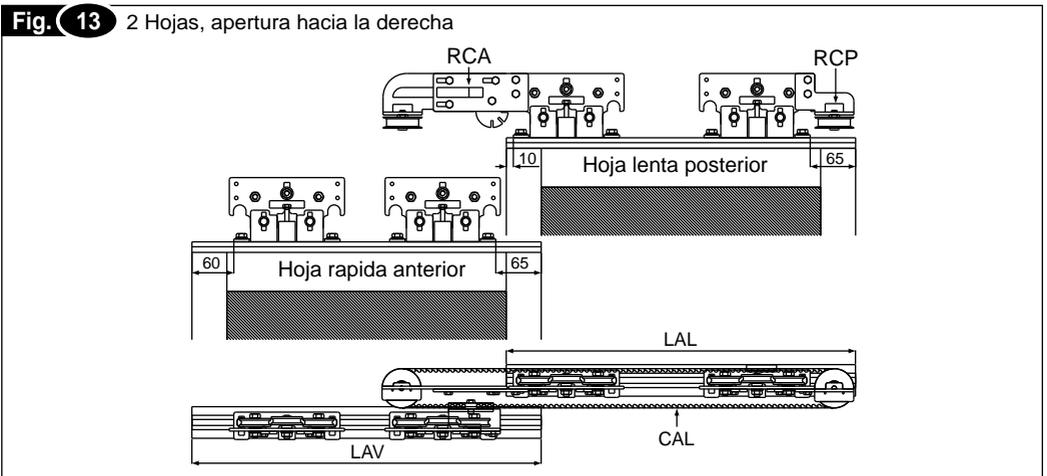
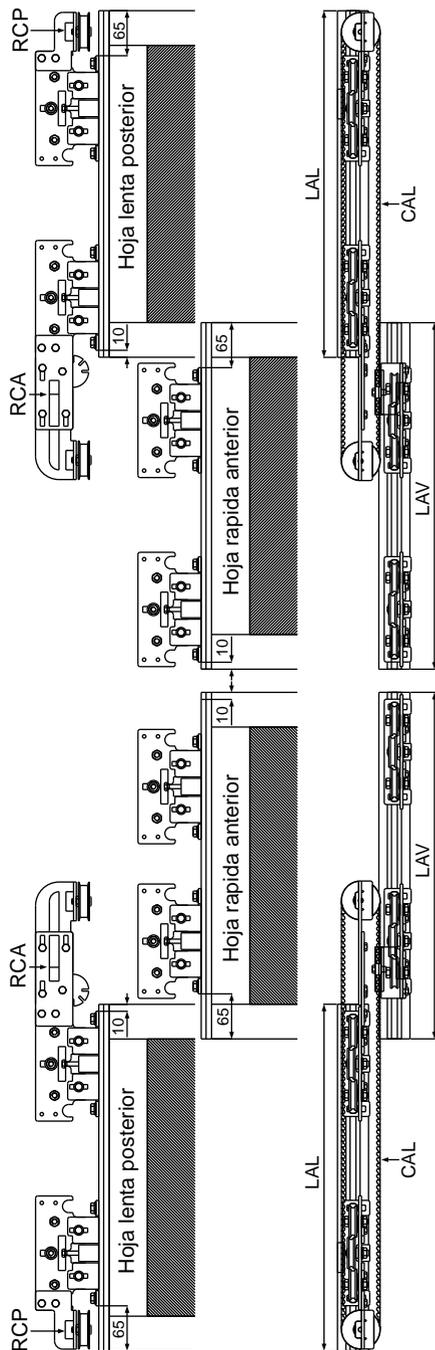


Fig. 13 2 Hojas, apertura hacia la derecha



4 hojas, apertura simultánea hacia la derecha y hacia la izquierda



ANCHO HOJAS Y CORREA HOJAS LENTAS

2 HOJAS APERTURA DERECHA o IZQUIERDA

VPA	LAL	LAV	CAL
900	500	500	1392
1000	550	550	1496
1100	600	600	1592
1200	650	650	1696
1300	700	700	1792
1400	750	750	1896
1500	800	800	1992
1600	850	850	2096
1700	900	900	2192
1800	950	950	2296
1900	1000	1000	2392
2000	1050	1050	2496
2100	1100	1100	2592
2200	1150	1150	2696
2300	1200	1200	2792
2400	1250	1250	2896
2500	1300	1300	2992
2600	1350	1350	3096
2700	1400	1400	3192
2800	1450	1450	3296
2900	1500	1500	3392
3000	1550	1550	3496
3100	1600	1600	3592
3200	1650	1650	3696
3300	1700	1700	3792
3400	1750	1750	3896
3500	1800	1800	3992
3600	1850	1850	4096
3700	1900	1900	4192
3800	1950	1950	4296
3900	2000	2000	4392
4000	2050	2050	4496
4100	2100	2100	4592
4200	2150	2150	4696

4 HOJAS APERTURA SIMULTANEA DERECHA Y IZQUIERDA

VPA	LAL	LAV	CAL
1800	500	500	1392
1900	525	525	1444
2000	550	550	1496
2100	575	575	1544
2200	600	600	1592
2300	625	625	1644
2400	650	650	1696
2500	675	675	1744
2600	700	700	1792
2700	725	725	1844
2800	750	750	1896
2900	775	775	1944
3000	800	800	1992
3100	825	825	2044
3200	850	850	2096
3300	875	875	2144
3400	900	900	2192
3500	925	925	2244
3600	950	950	2296
3700	975	975	2344
3800	1000	1000	2392
3900	1025	1025	2344
4000	1050	1050	2496
4100	1075	1075	2544
4200	1100	1100	2592

3.5 REGULACION DE LOS CARROS Y MONTAJE DE LA CORREA HOJA LENTA

Después de montar y regular los carros sobre la hoja, afloje los tornillos del estribo RCA y monte la correa CAL sobre las correspondientes poleas de los estribos de reenvío RCP y RCA.

¡Nota! La placa de unión de la correa tiene que estar girada hacia el lado interno de la hoja.

Hoja lenta, apertura hacia la izquierda (Fig.15):

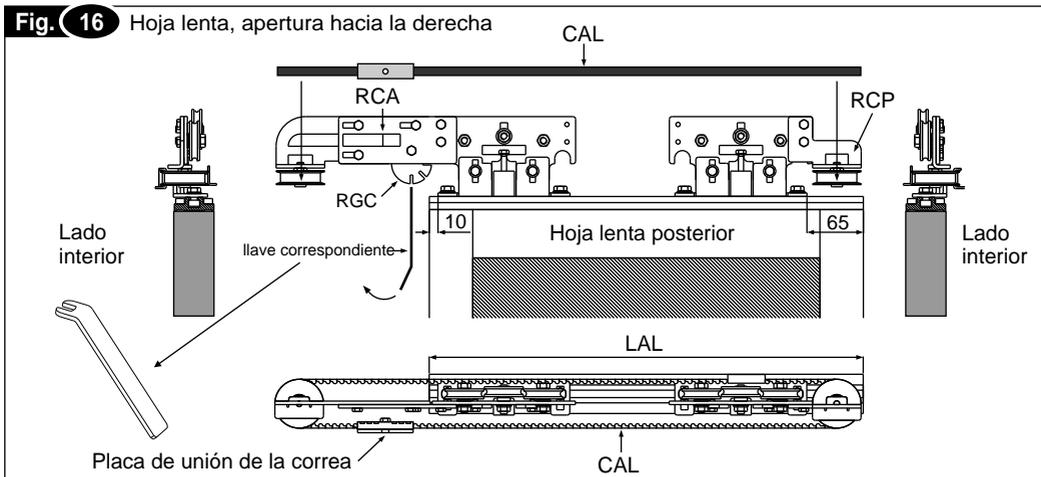
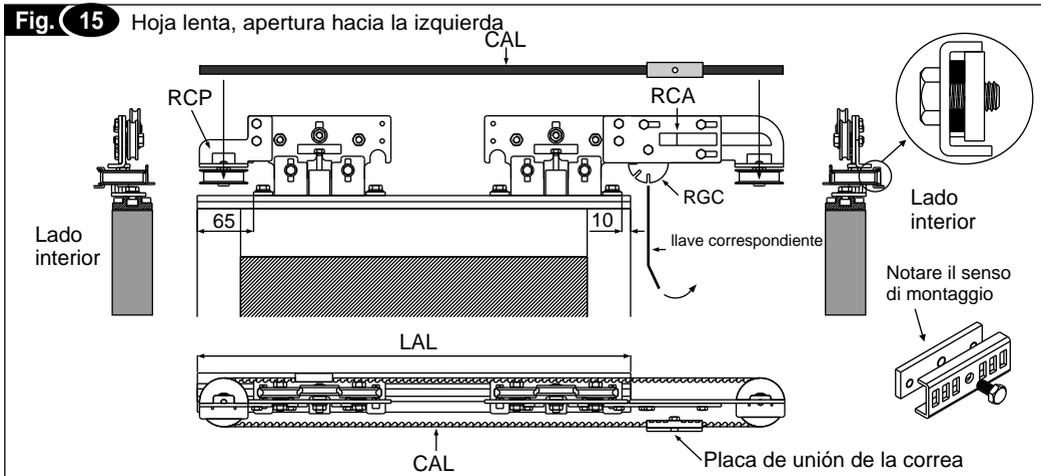
✗ Para tensar la correa CAL gire la rueda de reglaje RGC en el sentido contrario al de las agujas del reloj con la correspondiente llave que se entrega de serie hasta obtener una tensión mínima provisional, apriete los tornillos del estribo RCA de forma ligera.

Hoja lenta, apertura hacia la derecha (Fig.16):

✗ Para tensar la correa CAL gire la rueda de reglaje RGC en el sentido de las agujas del reloj con la correspondiente llave que se entrega de serie hasta obtener una tensión mínima provisional, apriete los tornillos del estribo RCA de forma ligera.

¡Nota! La tensión definitiva se tiene que establecer sólo después de haber montado y regulado las hojas sobre el travesaño.

¡Nota! La tensión no tiene que ser excesiva puesto que hace las veces de arrastre de la hoja lenta y no de tracción motriz como la hoja rápida.



3.6 MONTAJE Y REGULACION DE LAS HOJAS CORREDERAS LENTAS Y RAPIDAS

Para acoplar las hojas correderas al travesaño, efectúe lo siguiente:

- Baje las ruedas antidescarrilamiento de los carros (Fig.18);
- Acerque las hojas al travesaño y asegúrese que la base de deslizamiento de los carros esté limpia y sin residuos;

- Acople la hoja lenta sobre la base de deslizamiento del travesaño introduciéndola de forma inclinada y levantándola ligeramente de abajo hacia arriba, la hoja rápida en cambio tiene que introducirse recta (Fig.17);

- Afloje los tornillos de fijación de los carros e introduzca la llave de 10 en el correspondiente tornillo de regulación a la altura del carro, gírela hacia la derecha o hacia la izquierda de forma que se obtenga una elevación de la hoja del suelo de aproximadamente 12 mm (cuota para el patín estándar).

- Determine la distancia "A1" y "A2" de regulación de la hoja (Fig. 20);

- ✗ Si estuviera previsto un cepillo de retén del aire entre la hoja rápida, la hoja lenta y el montante/pared fijo, ajuste las hojas de forma que se cree una distancia de aproximadamente 1mm. en toda la longitud, entre cepillo y hojas;

- Fije según la cuota "A1" el patín de la hoja lenta al suelo mediante los tacos d.8 y los tornillos autorroscante d.5x60 que contiene el paquete componentes (Fig.22); fije luego según la cuota "A2" el patín de la hoja rápida en el montante vertical anterior de la hoja lenta mediante los tornillos autorroscante d.4,8x20 que contiene el paquete componentes (Fig.23);

- ✗ Asegúrese que la hoja lenta se encuentre a por lo menos 12mm del suelo y que el patín de la hoja rápida se encuentre a por lo menos 5mm del suelo.

- Ajuste la distancia "A1" y "A2" (Fig.22 y 23) aflojando los tornillos que mantienen fijos los estribos inferiores de los carros al adaptador. Sobre la base de los estribos se encuentran unas ranuras que permiten un desplazamiento de la hoja de aproximadamente 18 mm;

- Antes de apretar los tornillos, controle que los carros se encuentren alineados con el travesaño y entre ellos;
- Regule las hojas en altura mediante los correspondientes tornillos de regulación situados sobre los carros (Fig.18 y 21). Después de esta operación, apriete los tornillos de las ruedas de carga y levante la rueda antidescarrilamiento;

- ✗ Con los tornillos de regulación en altura de los carros se puede obtener una subida o una bajada de la hoja de ± 10 mm (con travesaño montado de forma correcta y respetando las medidas y las cuotas indicadas en la Fig.8)

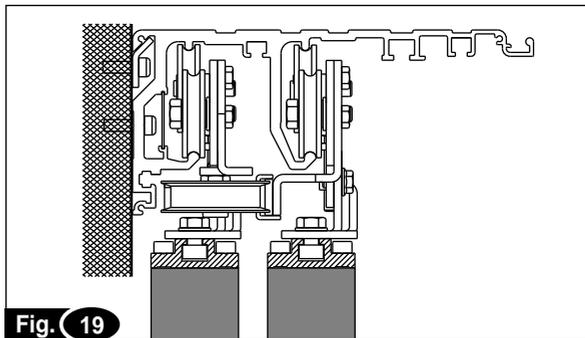
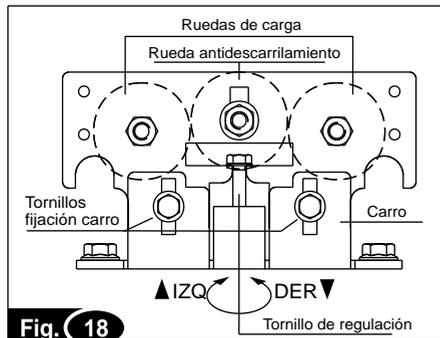
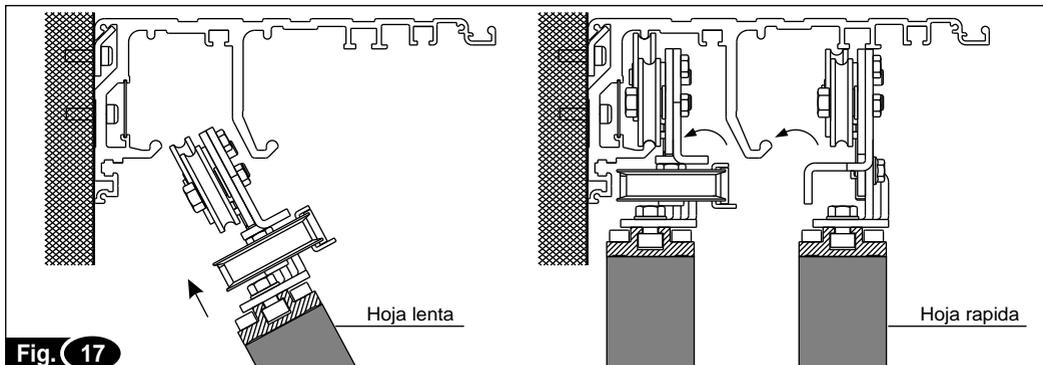


Fig. 20

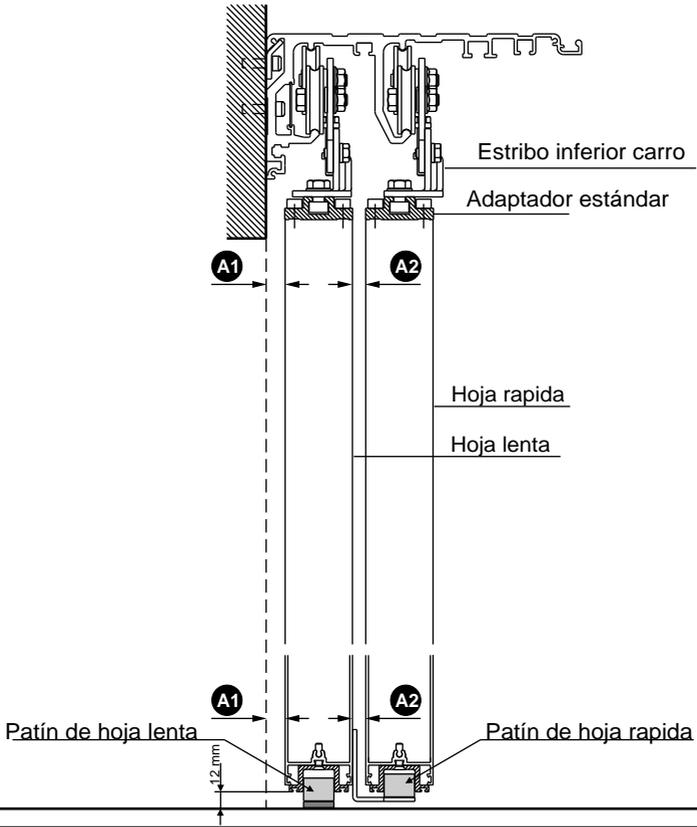


Fig. 21

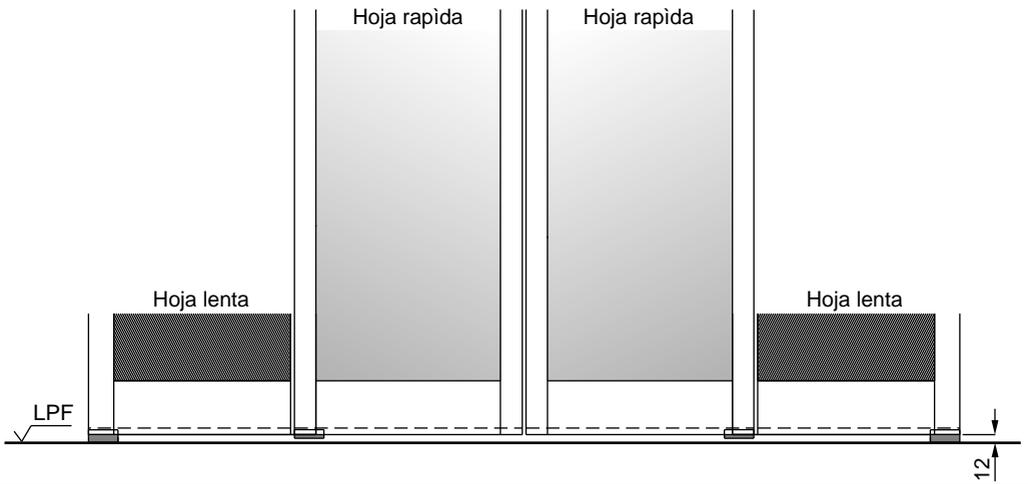
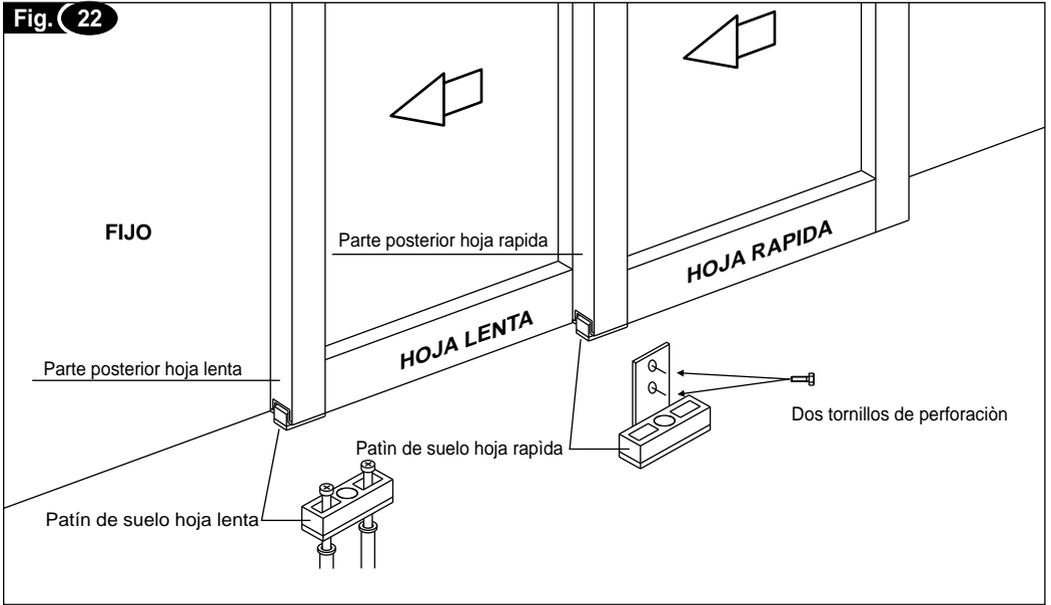
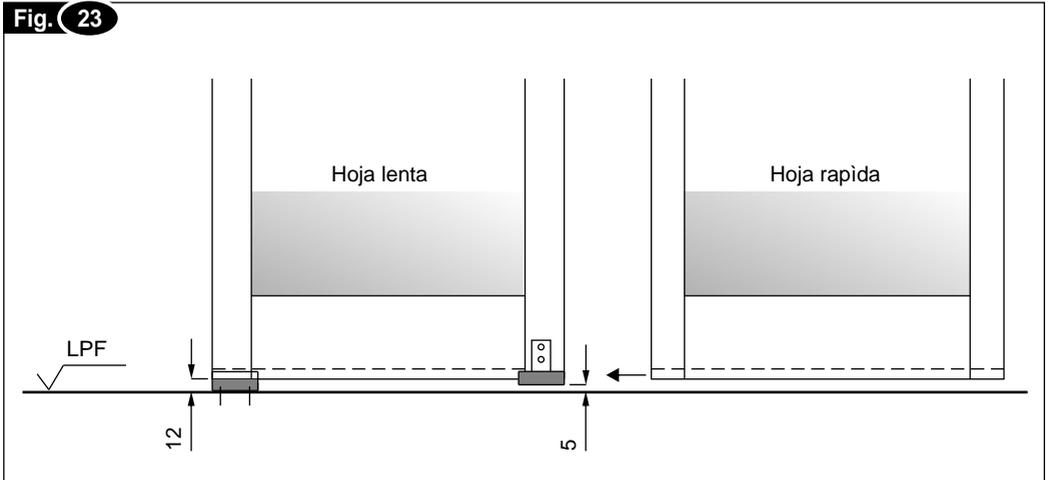


Fig. 22**Fig. 23**

3.7 MONTAJE ESTRIBO ARRASTRE HOJA LENTA Y ESTRIBO PARA DETENER LA CORREA

Monte el estribo de arrastre sobre la hoja lenta y el estribo que detiene la correa sobre el travesaño tal como se muestra en las figuras:

- Asegúrese que la correa CAL de la hoja lenta se encuentre a la tensión correcta y que los carros se encuentren fijados y regulados de forma definitiva;

- Alinee el montante anterior de la hoja lenta con el montante posterior de la hoja rápida en posición de cerrado, fije el estribo de arrastre sobre la correa, luego fije la correa sobre el carro posterior de la hoja rápida (Fig.25 y 26); (Procedimiento de montaje igual para todos los modelos, 2 hojas y 4 hojas, pero con estribos distintos para la derecha y la izquierda).

- Empaquete y alinee la hoja lenta con la hoja rápida en posición de abierto, fije el estribo FCT (detiene correa travesaño) sobre el travesaño con los correspondientes tornillos M5x12 (Fig.27). El estribo permite una regulación de ± 20 mm.

N.B. Introduzca en el travesaño la placa roscada.

Fig. 25 Hoja lenta, apertura hacia la izquierda

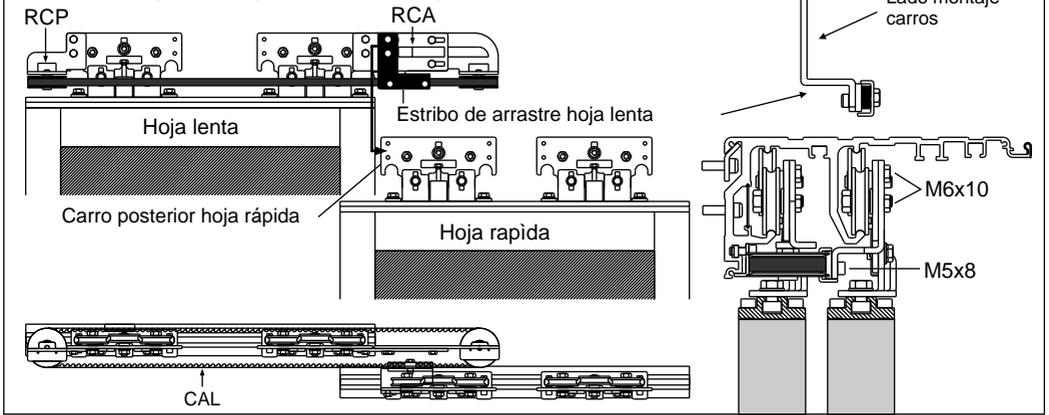


Fig. 26 Hoja lenta, apertura hacia la derecha

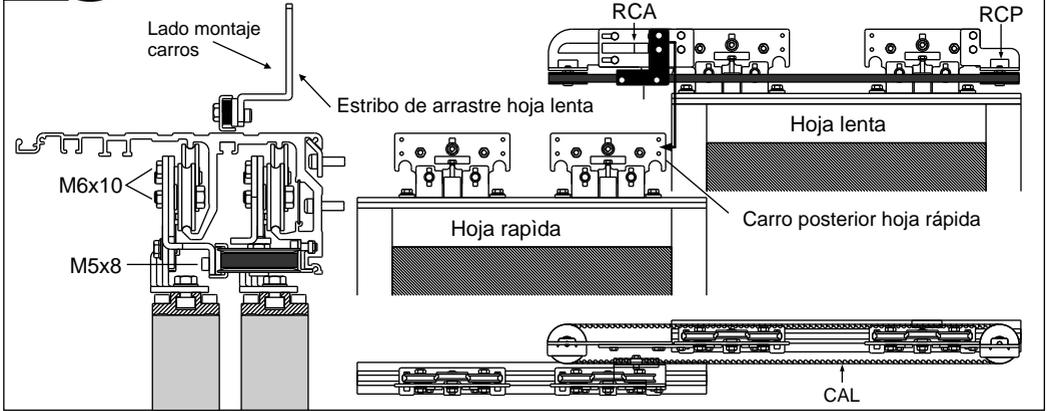
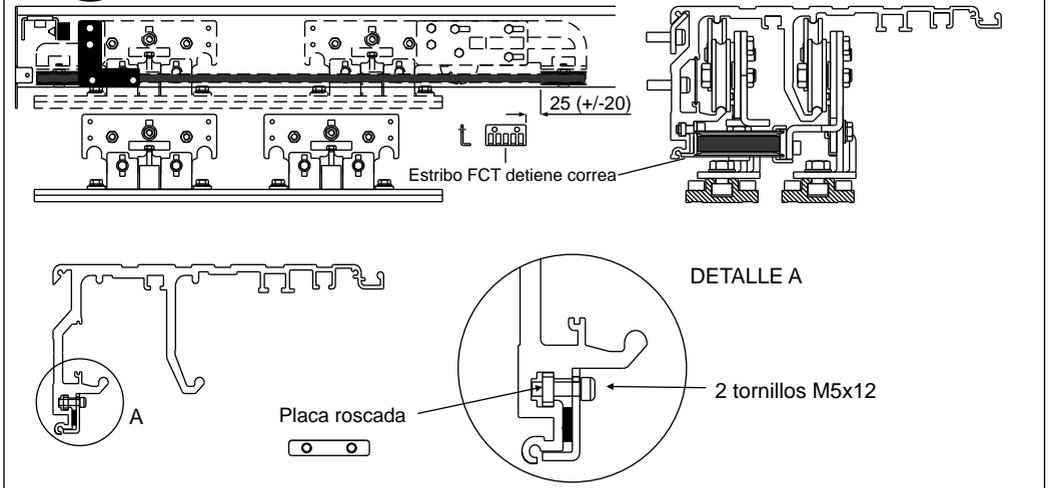


Fig. 27



K200T - 2 HOJAS (Fig.28a)

VPA	A	B	L Correa	L Canal
900	120	1162	1x2312	352
1000	120	1266	1x2520	456
1100	120	1370	1x2728	560
1200	120	1474	1x2936	664
1300	120	1578	1x3144	768
1400	120	1682	1x3352	872
1500	120	1786	1x3560	976
1600	120	1890	1x3768	1080
1700	120	1994	1x3976	1184
1800	120	2098	1x4184	1288
1900	120	2202	1x4392	1392
2000	120	2306	1x4600	1496
2100	120	2410	1x4808	1600
2200	120	2514	1x5016	1704
2300	120	2618	1x5224	1808
2400	120	2722	1x5432	1912
2500	120	2826	1x5640	2016
2600	120	2930	1x5848	2120
2700	120	3034	1x6056	2224
2800	120	3138	1x6264	2328
2900	120	3242	1x6472	2432
3000	120	3346	1x6680	2536
3100	120	3450	1x6888	2640
3200	120	3554	1x7096	2744
3300	120	3658	1x7304	2848
3400	120	3762	1x7512	2952
3500	120	3866	1x7720	3056
3600	120	3970	1x7928	3160
3700	120	4074	1x8136	3264
3800	120	4178	1x8344	3368
3900	120	4282	1x8552	3472
4000	120	4386	1x8760	3576
4100	120	4490	1x8968	3680
4200	120	4594	1x9176	3784

K200T - 4 HOJAS (Fig.28b)

VPA	A	B	L Correa	L Canal
1800	1292	1292	2x2568	1774
1900	1344	1344	2x2672	1878
2000	1396	1396	2x2776	1982
2100	1448	1448	2x2880	2086
2200	1500	1500	2x2984	2190
2300	1552	1552	2x3088	2294
2400	1604	1604	2x3192	2398
2500	1656	1656	2x3296	2502
2600	1708	1708	2x3400	2606
2700	1760	1760	2x3504	2710
2800	1812	1812	2x3608	2814
2900	1864	1864	2x3712	2918
3000	1916	1916	2x3816	3022
3100	1968	1968	2x3920	3126
3200	2020	2020	2x4024	3230
3300	2072	2072	2x4128	3334
3400	2124	2124	2x4232	3438
3500	2176	2176	2x4336	3542
3600	2228	2228	2x4440	3646
3700	2280	2280	2x4544	3750
3800	2332	2332	2x4648	3854
3900	2384	2384	2x4752	3958
4000	2436	2436	2x4856	4062
4100	2488	2488	2x4960	4166
4200	2540	2540	2x5064	4270

Fig. 28a

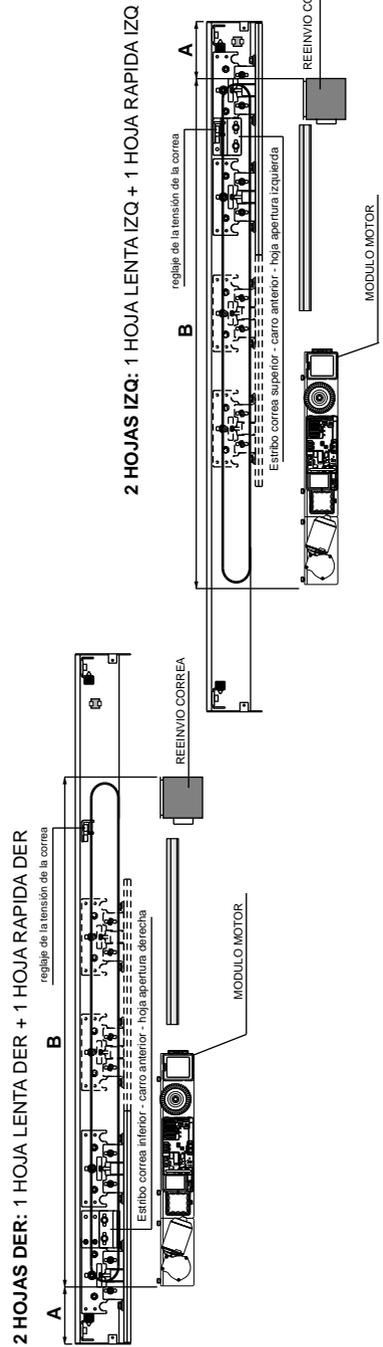
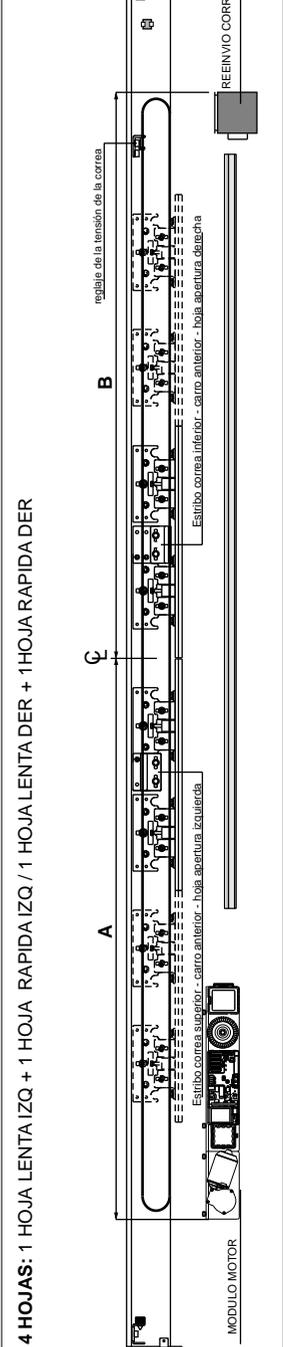


Fig. 28b

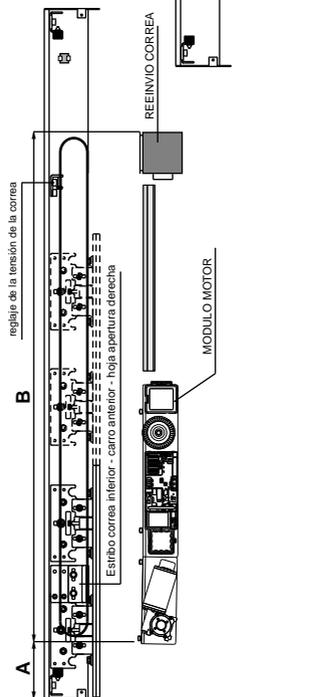
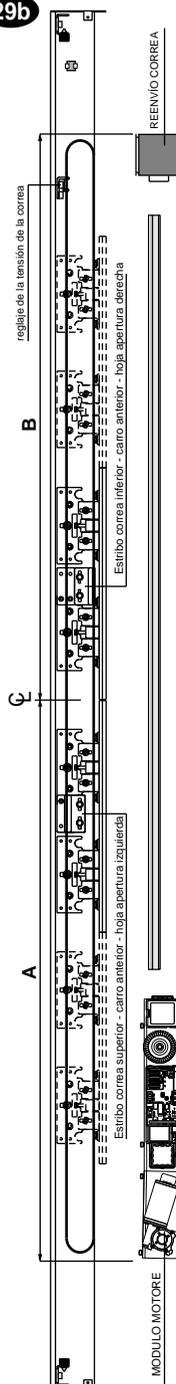


K280T - 2 HOJAS (Fig.29a)

VPA	A	B	L Correa	L Canal
900	120	1162	1x2312	317
1000	120	1266	1x2520	421
1100	120	1370	1x2728	525
1200	120	1474	1x2936	629
1300	120	1578	1x3144	733
1400	120	1682	1x3352	837
1500	120	1786	1x3560	941
1600	120	1890	1x3768	1045
1700	120	1994	1x3976	1149
1800	120	2098	1x4184	1253
1900	120	2202	1x4392	1357
2000	120	2306	1x4600	1461
2100	120	2410	1x4808	1565
2200	120	2514	1x5016	1669
2300	120	2618	1x5224	1773
2400	120	2722	1x5432	1877
2500	120	2826	1x5640	1981
2600	120	2930	1x5848	2085
2700	120	3034	1x6056	2189
2800	120	3138	1x6264	2293
2900	120	3242	1x6472	2397
3000	120	3346	1x6680	2501
3100	120	3450	1x6888	2605
3200	120	3554	1x7096	2709
3300	120	3658	1x7304	2813
3400	120	3762	1x7512	2917
3500	120	3866	1x7720	3021
3600	120	3970	1x7928	3125
3700	120	4074	1x8136	3229
3800	120	4178	1x8344	3333
3900	120	4282	1x8552	3437
4000	120	4386	1x8760	3541
4100	120	4490	1x8968	3645
4200	120	4594	1x9176	3749

K280T - 4HOJAS (Fig.29b)

VPA	A	B	L Correa	L Canal
1800	1292	1292	2x2568	1739
1900	1344	1344	2x2672	1843
2000	1396	1396	2x2776	1947
2100	1448	1448	2x2880	2051
2200	1500	1500	2x2984	2155
2300	1552	1552	2x3088	2259
2400	1604	1604	2x3192	2363
2500	1656	1656	2x3296	2467
2600	1708	1708	2x3400	2571
2700	1760	1760	2x3504	2675
2800	1812	1812	2x3608	2779
2900	1864	1864	2x3712	2883
3000	1916	1916	2x3816	2987
3100	1968	1968	2x3920	3091
3200	2020	2020	2x4024	3195
3300	2072	2072	2x4128	3299
3400	2124	2124	2x4232	3403
3500	2176	2176	2x4336	3507
3600	2228	2228	2x4440	3611
3700	2280	2280	2x4544	3715
3800	2332	2332	2x4648	3819
3900	2384	2384	2x4752	3923
4000	2436	2436	2x4856	4027
4100	2488	2488	2x4960	4131
4200	2540	2540	2x5064	4235

Fig. 29a
2 HOJAS IZQ: 1 HOJA LENTA IZQ + 1 HOJA RAPIDA IZQ

2 HOJAS DER: 1 HOJA LENTA DER + 1 HOJA RAPIDA DER
Fig. 29b
4 HOJAS: 1 HOJA LENTA IZO + 1 HOJA RAPIDA IZO / 1 HOJA LENTA DER + 1HOJA RAPIDA DER


Antes de montar el módulo motor, el reenvío de la correa y la correa en el travesaño, efectúe las instalaciones previas y el paso de los cables necesarios para las conexiones eléctricas y asegúrese que los carros, las hojas y los patines de suelo se encuentran definitivamente regulados.

Montaje del módulo motor (Fig.30):

- Señale las medidas de referencia sobre el travesaño según las tablas de la pág.20;
- Afloje los dos tornillos VTF instalados previamente sobre el travesaño para la fijación del módulo motor;
- Introduzca el módulo motor con las correspondientes ranuras de fijación en los tornillos VTF, controle ulteriormente la señal de referencia sobre el travesaño y apriete los tornillos VTF.

Montaje del reenvío de la correa (Fig.31):

- Señale las medidas de referencia sobre el travesaño según las tablas de la pág.20;
- Saque los dos tornillos VTF instalados previamente sobre el travesaño para la fijación del reenvío de la correa;
- Introduzca el reenvío con los correspondientes agujeros de fijación en los tornillos VTF y apriételos;
- Ajuste la posición del reglaje de la tensión de la correa sobre el travesaño.

Montaje de la correa de transmisión (Fig.32):

- Monte la correa de transmisión sobre las correspondientes poleas del motor y del reenvío asegurándose que los estribos de unión de la correa se encuentren colocados tal como se indica en la figura. (Estribo superior apertura hoja hacia la izquierda, estribo inferior apertura hoja hacia la derecha);
- Afloje ligeramente los tornillos "A" del reglaje de la tensión, llévelo hasta el tope del reenvío de la correa y apriete los tornillos "A";
- Para tensar la correa, afloje los tornillos "B" del reenvío y accione el tornillo "C" hasta obtener un tensado óptimo de la correa. Para comprobar la tensión, con el apretón de manos traer los dos bordes de la correa como se muestra en la Figura 32a. La tensión es suficiente si hay resistencia antes del contacto de los dos bordes;
- Apriete los tornillos "B" controlando que el reenvío se encuentre alineado con el travesaño.

Fig. 30

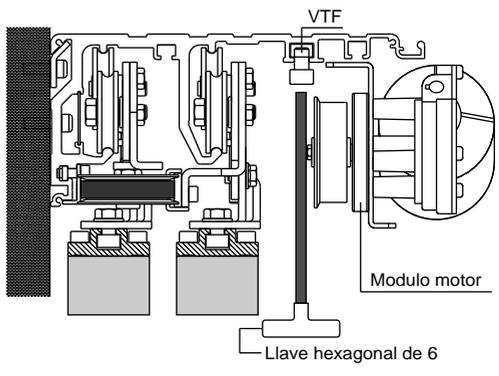


Fig. 31

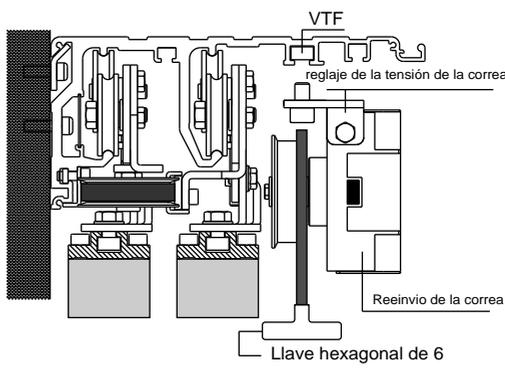


Fig. 32

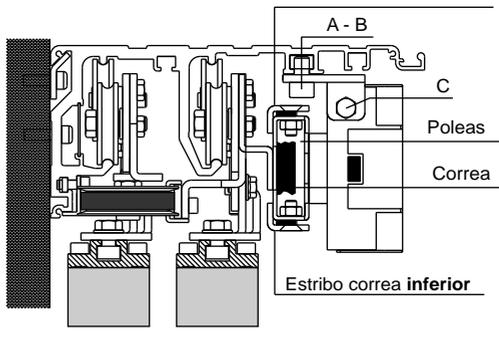


Fig. 32a

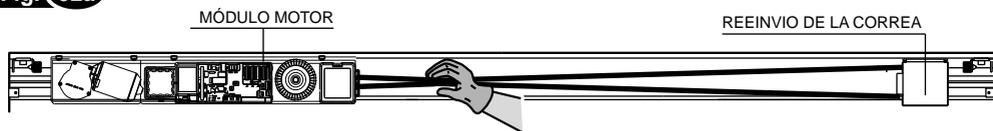
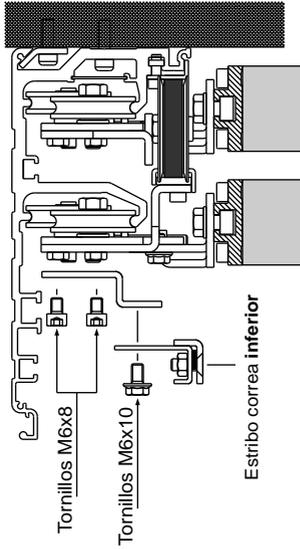
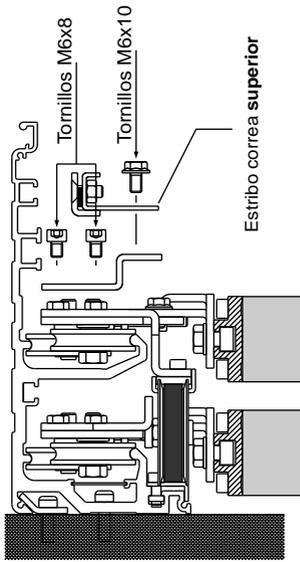


Fig. 33 4 hojas, apertura simultánea hacia la derecha y hacia la izquierda

APERTURA HACIA LA DERECHA



APERTURA HACIA LA IZQUIERDA



Carro anterior hoja DER

ranuras de ajuste horizontal

Estribo arrastre hoja

Carro anterior hoja IZQ

ranuras de ajuste horizontal

Estribo arrastre hoja

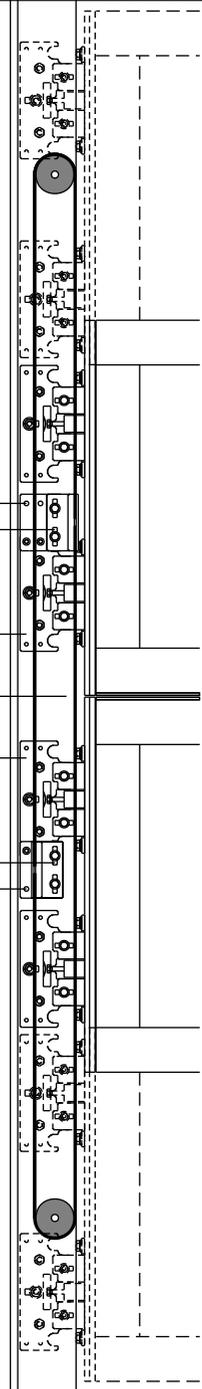


Fig. 34 2 HOJAS DER - apertura hacia la derecha

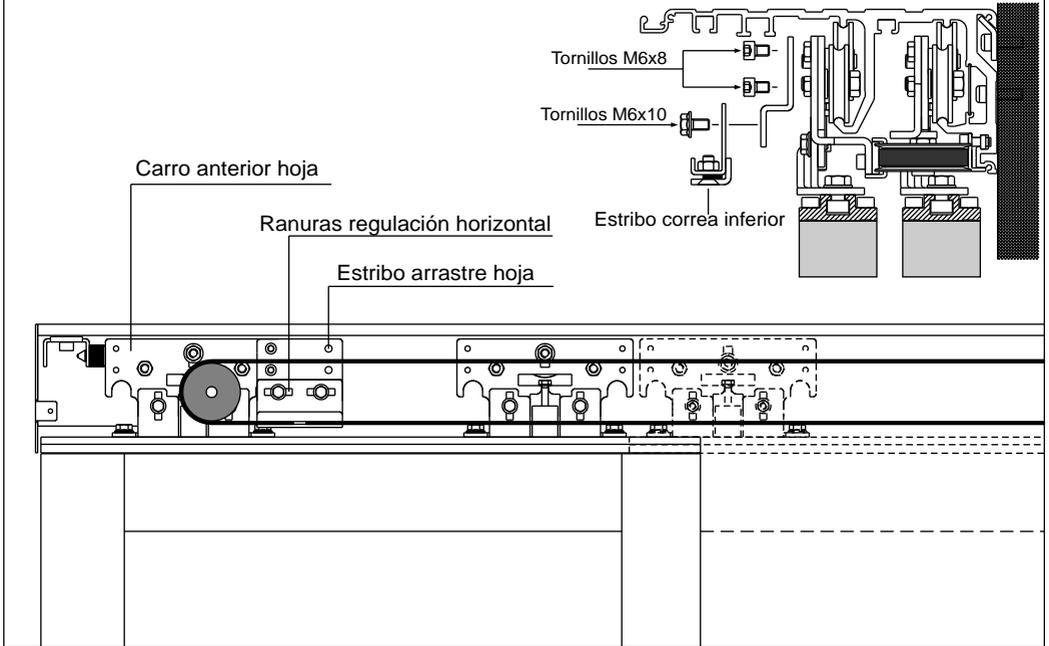
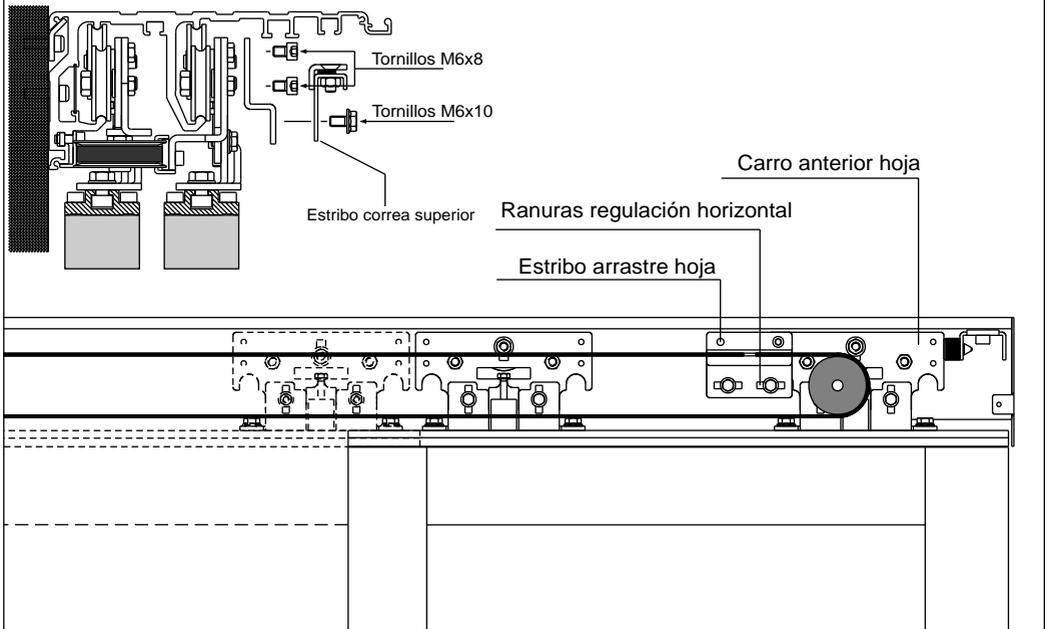


Fig. 35 2 HOJAS IZQ - apertura hacia la izquierda



3.10 MONTAJE DEL BLOQUEO DE LAS HOJAS

Durante la fase de montaje, asegúrese que cuando la puerta está cerrada con el bloqueo activado, la hoja se pueda mover manualmente durante la apertura por lo menos 2-3 mm. Esta tolerancia es necesaria para permitir que el bloqueo se desenganche sin obstáculos.

Fig. 36 4 HOJAS

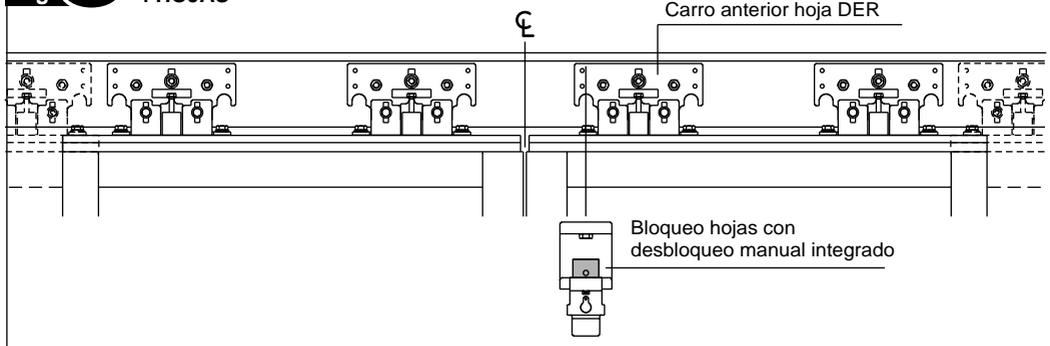


Fig. 37 2 HOJAS DER

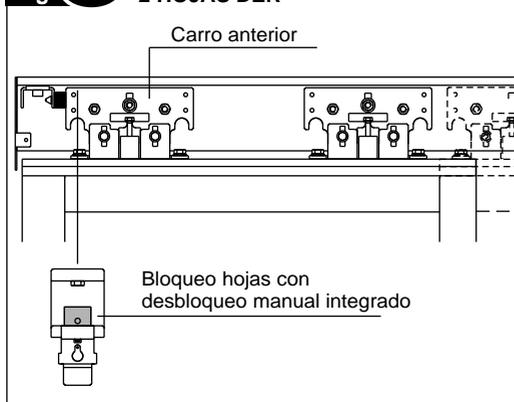


Fig. 38 2 HOJAS IZQ

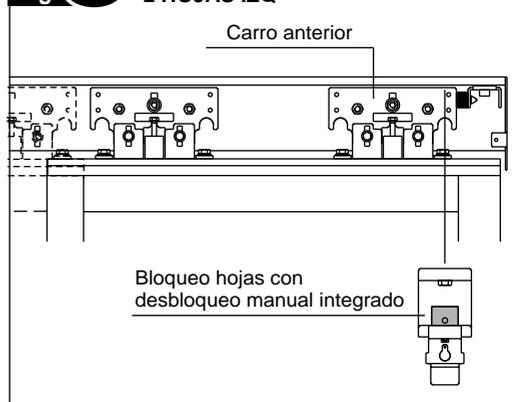


Fig. 39

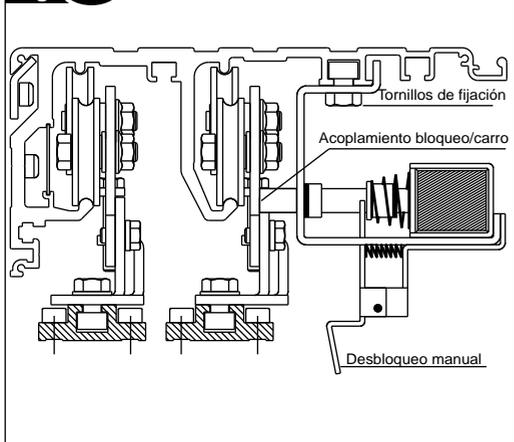
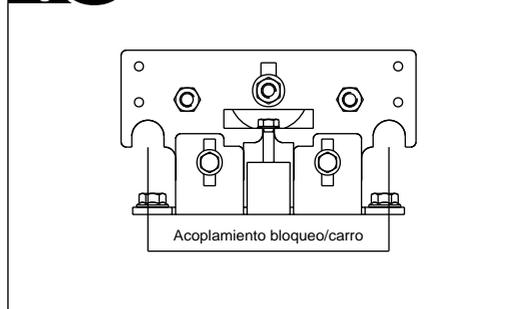


Fig. 40



Para desbloquear y abrir la puerta, empuje frontalmente la palanca del desbloqueo manual situada debajo de la tapa y, simultáneamente, estire de la hoja manualmente hasta su apertura.

3.11 MONTAJE DE LA TAPA COBERTORA

Fije los tapones laterales sobre el travesaño utilizando, para cada uno, 3 tornillos TSP d3,5x9,5 de los que se encuentran en el paquete componentes.

Aplique, cada 300mm de travesaño, un fieltro antivibración (**Fig.41 Ref.1**).

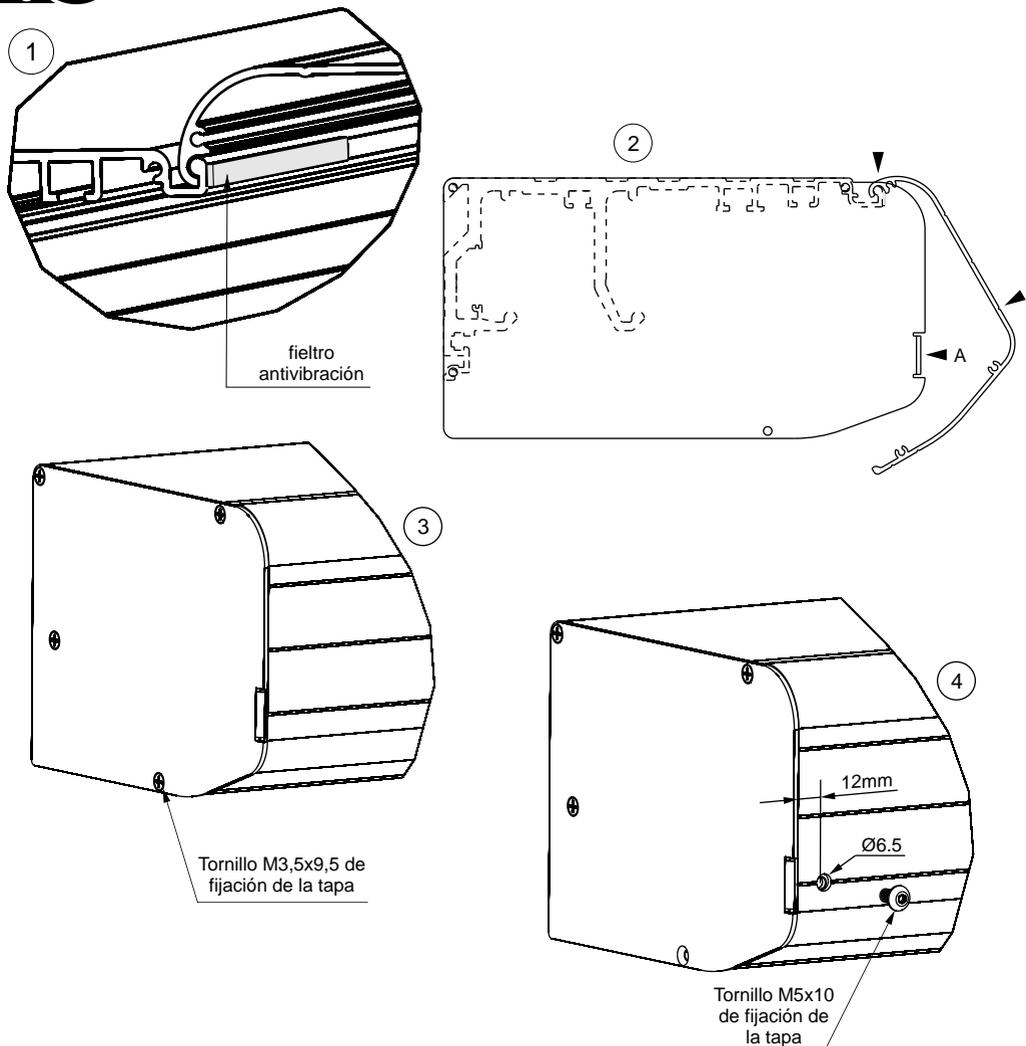
Introduzca la parte superior de la tapa en su correspondiente sede superior del travesaño manteniéndolo inclinado aproximadamente 30° y coloque la tapa hasta el tope (**Fig.41 Ref.2**).

Fije luego la tapa al travesaño utilizando ulteriores 2 tornillos TSP d3,5x9,5 (**Fig.41 Ref.3**).

Si no fuera posible fijar la tapa lateralmente, continúe de la forma siguiente:

- agujeree simétricamente la tapa cobertora utilizando un taladro adecuado con punta de Ø6.5 para aluminio respetando las cuotas y la posición indicadas en la **Fig.41 Ref.4**
- Fije la tapa al travesaño utilizando los dos tornillos TCEI M5x10

Fig. 41

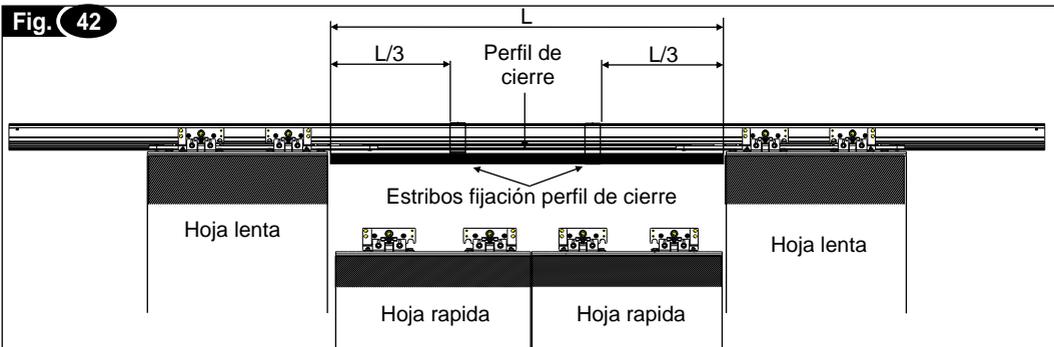


3.12 MONTAJE ESTRIBOS DE FIJACIÓN CONDUCTO DE CIERRE HOJA LENTA

Es posible cubrir las zonas visibles entre las hojas lentas (véase cierre hojas) mediante conductos (20-30-50) con los correspondientes estribos de fijación. El procedimiento de instalación es el siguiente:

- Fije los dos estribos de fijación del perfil al travesaño mediante dos tornillos M6x10 y dos tuercas M6 que se tendrán que introducir previamente dentro de la correspondiente sede del travesaño, tal como se muestra en la fig.42. Las cuotas de emplazamiento de los dos estribos se muestran en la figura;
 - Corte a medida el conducto según la fórmula: Longitud conducto = $L - 20$ mm (fig.42);
 - Agujeree con una punta de 6 mm de diámetro el conducto de forma que los agujeros coincidan con los agujeros de los estribos de fijación y fije el conducto a estos agujeros mediante dos tornillos TCEI abombados M5x10.
- Para perfiles inferiores a 45-50 mm se utilizan dos tapas cobertoras distintas, es decir perfiles hasta 25 mm y perfiles hasta 35 mm con los correspondientes carros (Fig.43).

Fig. 42



Conductos de cierre con los correspondientes estribos de fijación:

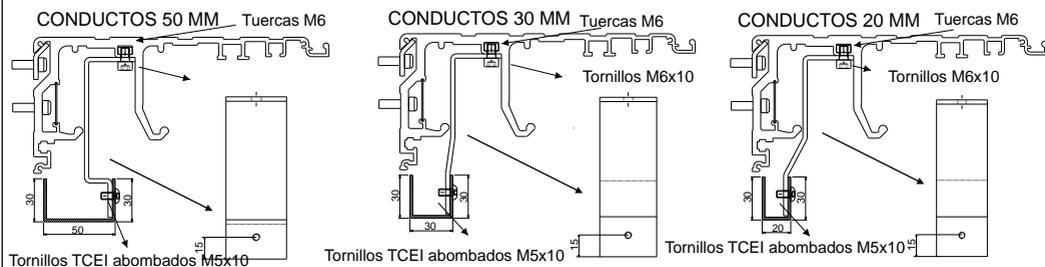
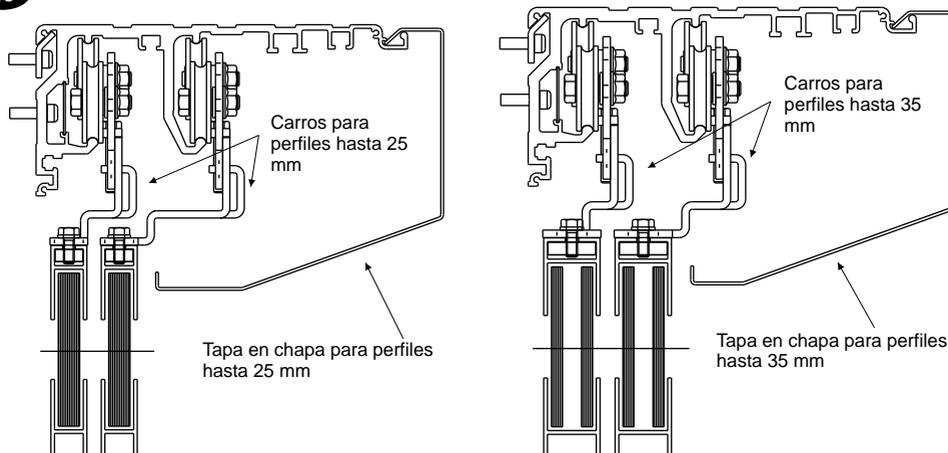


Fig. 43



4.1 ADVERTENCIAS GENERALES



La conexión eléctrica de la automatización tiene que efectuarla de forma exclusiva personal técnico competente y cualificado que disponga de los requisitos técnicos y profesionales previstos por la legislación vigente en el país de instalación; tiene que entregar también al cliente la declaración de conformidad de la conexión y/o de la instalación realizada.

☞ Cualquier tipo de material eléctrico (clavija, cable, bornes, etc...) utilizado para la conexión tiene que ser adecuado al uso, debe llevar la marca "CE" y tiene que cumplir con los requisitos previstos por la legislación vigente en el país de instalación. Para los cableados, utilice cables de doble aislamiento hasta los alrededores de los conectores.

☞ La línea de alimentación eléctrica a la que se conecta la automatización tiene que cumplir con los requisitos previstos por la legislación vigente en el país de instalación, tiene que satisfacer las características técnicas que aparecen en la tabla 1 y en la chapa de características y de la marca "CE" (apart. 3.1).

☞ La red de alimentación, a la que se conectará el aparato, tiene que disponer de dispositivos de desconexión de la red con distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3mm. Estos dispositivos tienen que estar previstos en la red de alimentación de acuerdo con los requisitos previstos por la legislación vigente en el país de instalación.

☞ Durante las fases de instalación, la protección metálica del filtro de alimentación no se tiene que eliminar por ningún motivo. En caso contrario el fabricante no responde por eventuales daños provocados a cosas o personas.

☞ La instalación tiene que prever el cable de tierra más largo que los cables de alimentación para que, en caso de tracción, el cable de tierra sea el último que se tense.

☞ Como cables de alimentación, se aconsejan los siguientes tipos: H05VV-F 3X0.75, H05RR-F 3X0.75, H05RN-F 3X0.75. Para el cable del selector analógico se aconseja utilizar un multipolar 7 x 0.5 del tipo LI-YY, para el selector digital 4x0.5 LI-YY.

☞ Antes de efectuar la conexión eléctrica de la automatización compruebe que el cable de alimentación eléctrico no esté deteriorado.

☞ El orificio realizado en el perfil para pasar el cable de alimentación, se tiene que efectuar garantizando la ausencia de bordes rugosos, elementos cortantes o aristas que podrían deteriorar el cable de alimentación.

4.2 CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Antes de fijar la puerta a la pared, asegúrese de efectuar un orificio en el fondo del travesaño (o más en caso de eventuales accesorios conectados) que corresponda con la salida de los cables de alimentación de la pared. Los agujeros tendrán que tener un diámetro de 10 mm y tendrán que estar protegidos con el tapón de goma que se entrega de serie.

- Si el canal para cables no está ya instalado, córtelo a medida según las tablas del apartado 3.6 y perforelo tal como se indica en la imagen 1a utilizando una broca en aluminio 6.5mm.

Luego fíjelo al travesaño mediante los tornillos y las tuercas que se entregan de serie, tal como se muestra en la imagen 1.

El espacio entre tuerca y tuerca tiene que ser de 400 mm.

- Asegúrese de la presencia de un interruptor con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm al inicio de la automatización que permita la desconexión omnipolar de la red eléctrica.

- Pase el cable de alimentación a través del pasacables tal como se indica en la imagen 2

- Haga pasar los cables hacia la derecha siguiendo el camino de rodadura del travesaño aprovechando las placas que se entregan de serie para que los cables se mantengan en su sede.

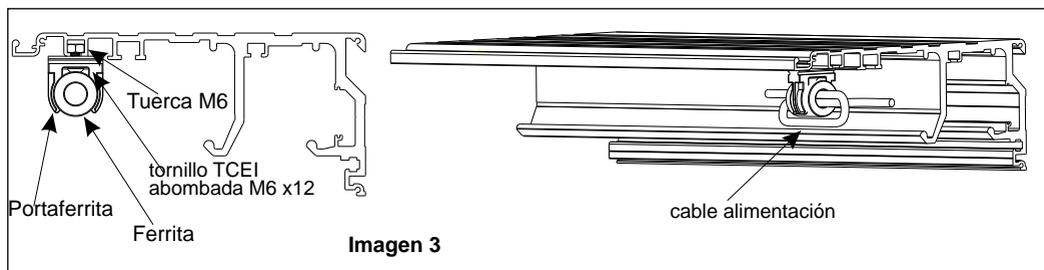
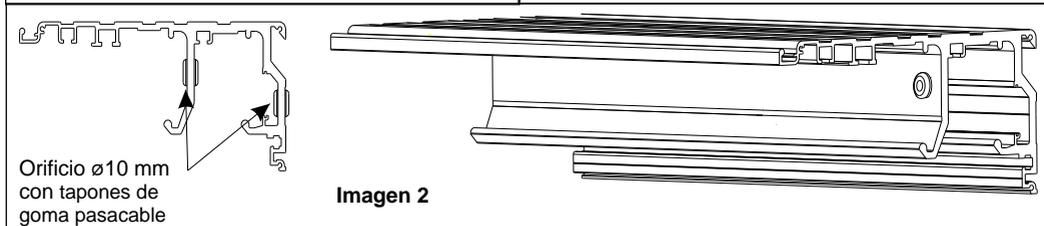
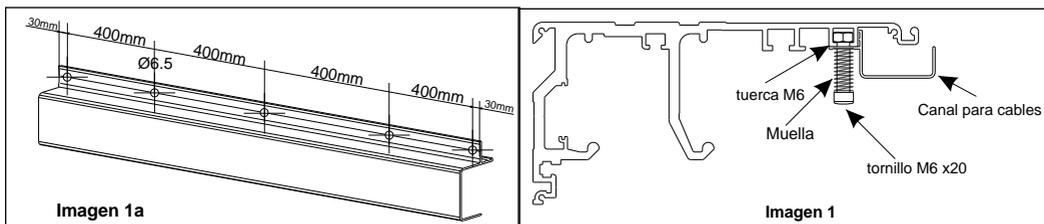
- Cerca del final de recorrido derecho, haga pasar el cable de alimentación a través de la ferrita formando una espiral, véase figura (doble paso del cable a través de la ferrita). En el caso de más cables accesorios, utilice otra ferrita y repita la operación efectuada con el cable de alimentación.

- Asegúrese que los cables se encuentren correctamente fijados, eventualmente utilice las correspondientes bridas para mantenerlos ordenados.

- Haga pasar los cables en la parte frontal encima del reenvío correa/codificador utilizando el camino de rodadura del travesaño y, de forma consecutiva, en el interior del correspondiente canal para cables.

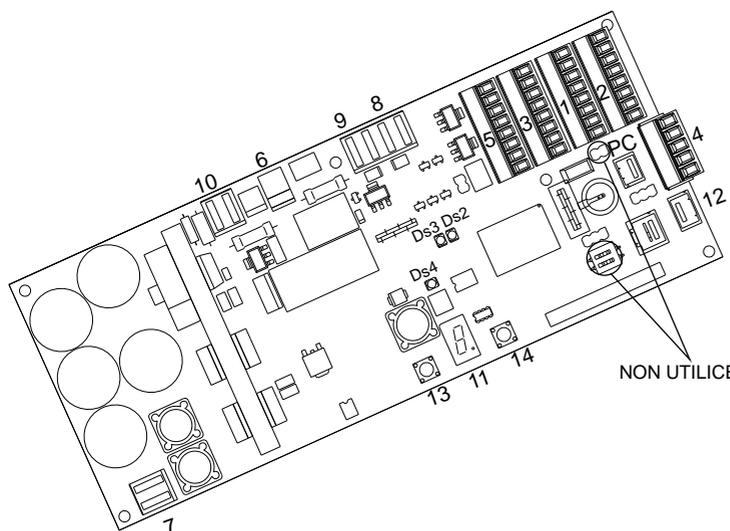
- Conecte los eventuales cables de los accesorios tal como se describe en las correspondientes figuras (véase desde fig. 35 hasta fig. 40).

- Cierre el canal para cables prestando atención para que todos los cables se encuentren dentro.



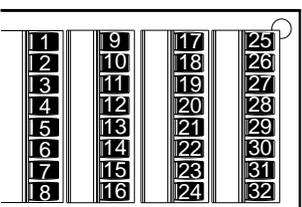
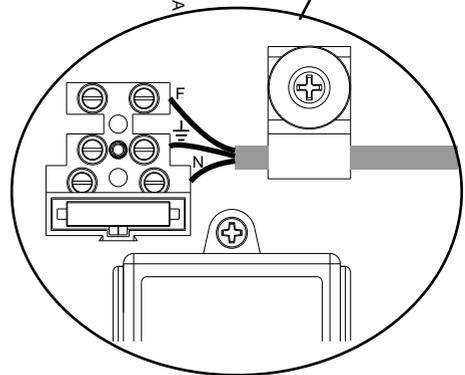
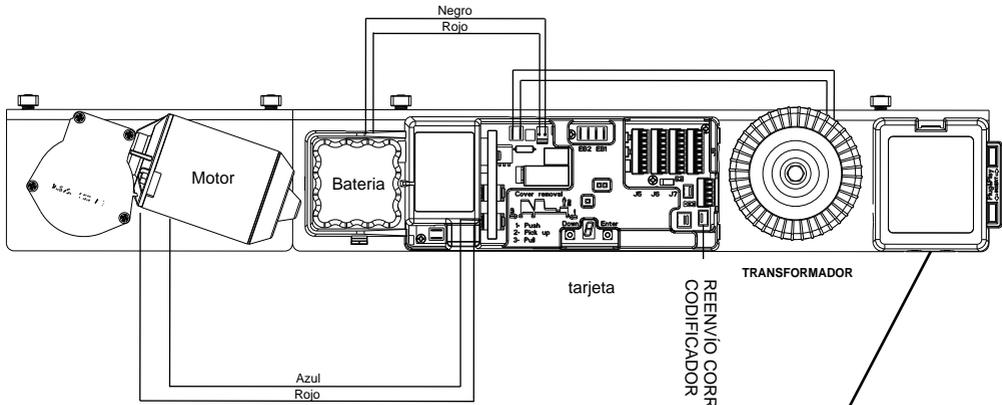
4.3 TARJETA ELECTRÓNICA

Fig. 44

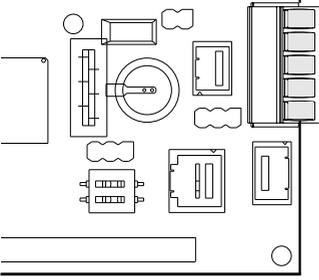


1. Entrada sensores de infrarrojos, sensores microondas, fotocélulas, dispositivos de seguridad paso libre
2. Entrada selector de programa con mando rotativo
3. Entrada dispositivos de seguridad laterales, antipánico, prueba sensores
4. Entrada selector digital
5. Entrada cuchillas de aire, lámpara, selector de llave, botón de emergencia, antincendio
6. Entrada sistema de baterías de emergencia
7. Entrada motorreductor
8. Entrada bloqueo hojas1
9. Entrada bloqueo hojas 2 (farmacia)
10. Entrada transformador
11. Pantalla de visualización luminosa
12. Entrada cable codificador
13. Tecla DOWN
14. Tecla ENTER

Fig. 45 Automatización K200T



1. Antiincendio	9. Test+	17. Seguridad interna	25. Near
2. Emergencia	10. Test+	18. Radar interno	26. Abierto
3. Llave cerrar	11. GND	19. GND	27. Parcial
4. Llave apertura	12. Antipánico	20. GND	28. Sólo salida
5. Lampara	13. Seguridad laterales 2	21. Seguridad externa	29. Sólo entrada
6. Cuchillas de aire	14. seguridad laterales 1	22. Radar externo	30. Chiuso
7. GND	15. GND	23. GND	31. GND
8. 24V*	16. 24V	24. 24V	32. 24V



24v
GND
SIGNAL A
GND (shield)
SIGNAL B

* Unregulated

AUTOMATIZACIÓN ELECTROMECAÁNICA PARA PUERTAS
CORREDERAS TELESCÓPICAS LINEALES DE DOS O
CUATRO HOJAS

K200T
K280T



REV 06.13

separar y entregar al usuario

1 ADVERTENCIAS GENERALES

La instalación, la conexión eléctrica y el mantenimiento ordinario y extraordinario de la automatización tiene que efectuarla de forma exclusiva personal técnico competente y cualificado que disponga de los requisitos técnicos y profesionales previstos por la legislación vigente en el país de instalación.

Por lo tanto, el usuario no tiene que abrir la tapa cobertora para efectuar operaciones reservadas a los encargados del mantenimiento o a los técnicos especializados y ni siquiera para modificar los parámetros de programación y de regulación de la automatización.

En caso de avería o fallo de la puerta automática, el usuario tiene que limitarse a desconectar el interruptor de alimentación de la automatización, a efectuar el desbloqueo manual de las hojas y a solicitar la intervención del instalador.

El usuario tiene que ser capaz de accionar la automatización a través de los dispositivos adecuados (dispositivo de llave, selector con mando rotativo, selector digital) evitando crear situaciones de peligro mediante la utilización inconsciente o errónea de la automatización como, por ejemplo, accionándola cuando en su radio de acción se encuentran personas, cosas o animales.

Para garantizar el correcto funcionamiento, la automatización necesita intervenciones de mantenimiento periódicas cuyos tiempos y modalidades tendrán que establecerse con el instalador. Para un uso normal, TOPP aconseja efectuar una intervención cada 6 meses.

Al final de la vida de la instalación, la automatización se tendrá que desguazar. Será necesario que se ocupe de ello personal cualificado que cumpla con la legislación vigente en materia de tutela del medio ambiente.

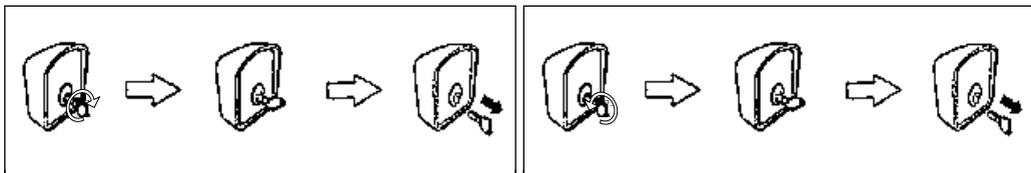
No elimine o altere las chapas y las etiquetas colocadas por el fabricante en la automatización y en sus accesorios.

Este aparato no es adecuado para la utilización por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o inexpertas, a menos que no se las controle o reciban una instrucción por parte de una persona responsable para su seguridad. Los niños tienen que controlarse para evitar que jueguen o se detengan en el radio de acción de la puerta.

2 DISPOSITIVO DE LLAVE

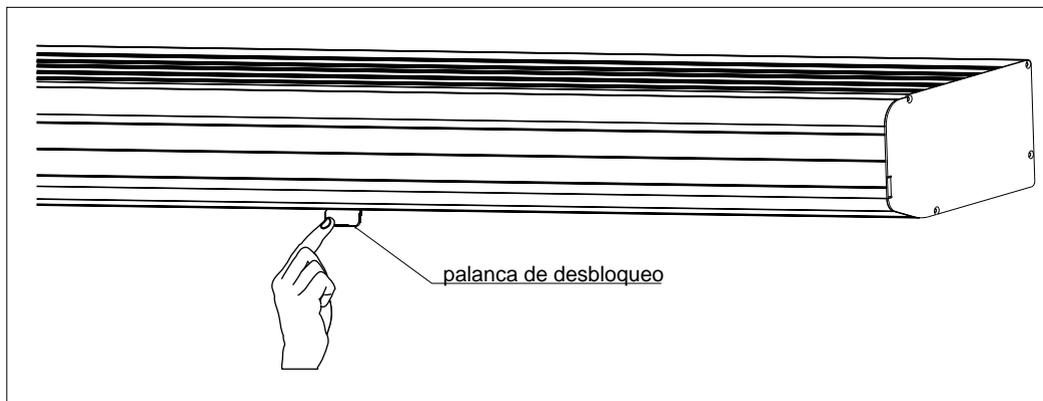
Cuando se desea abrir la puerta desde el exterior es necesario girar la llave del dispositivo de llave KC1 durante por lo menos 1 segundo. La puerta se abre de forma automática para permitir la entrada y luego se cierra restableciendo el estado precedente de funcionamiento.

Para cerrar la puerta de forma definitiva, es necesario girar la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj.



3 DESBLOQUEO MANUAL DE LAS HOJAS

En caso de ausencia de tensión de red, para desbloquear y abrir la puerta, empuje frontalmente la palanca del desbloqueo manual situada debajo de la tapa y, simultáneamente, estire de la hoja manualmente hasta su apertura.



4 SELECTOR DE PROGRAMA CON MANDO ROTATIVO

El selector de programa con mando rotativo mod. MS1 permite seleccionar distintas maneras de funcionamiento de la puerta mediante un mando rotativo. El programa de funcionamiento seleccionado se señala con el encendido del respectivo LED luminoso



CERRADO - La puerta se cierra de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre, se desactivan todos los sensores y se activa el bloqueo de las hojas.



SÓLO ENTRADA - Se desactiva el sensor interno de salida, se activa el sensor externo de entrada y el bloqueo de las hojas.



SÓLO SALIDA - Se desactiva el sensor externo de entrada, se activa el sensor interno de salida y el bloqueo de las hojas.



ENTR./SAL. TOTAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta es total.



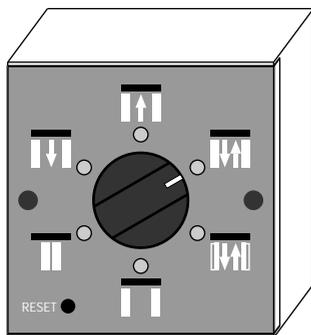
ENTR./SAL. PARCIAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta se reduce.



ABIERTO - La puerta se abre de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre bloqueada en abierto.

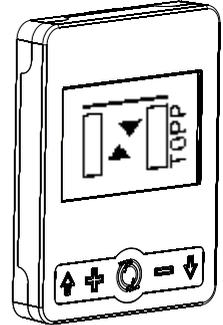


REINICIO: efectúa una puesta a cero (near)



El selector digital modelo DS2 para el montaje en superficie permite seleccionar distintas formas de funcionamiento de la puerta mediante teclas. El programa de funcionamiento seleccionado se señala a través de la pantalla de visualización luminosa.

-  Permite el deslizamiento del menú hacia arriba
-  Permite el aumento del valor de la función seleccionada
-  Permite la confirmación de la función seleccionada y el cambio de la modalidad. En caso de error, si se mantiene pulsado durante 3seg, efectúa la puesta a cero
-  Permite la disminución del valor de la función seleccionada y el retorno al menú precedente
-  Permite el deslizamiento del menú hacia abajo y manteniéndolo pulsado durante 4 segundos se entra en el menú



LISTA MODALIDADES



ENTRADA/SALIDA TOTAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta es total.



ENTR./SAL. PARCIAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta se reduce.



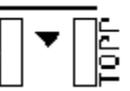
ABIERTO - La puerta se abre de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre bloqueada en abierto.



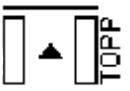
FARMACIA - puerta tiene una apertura reducida para un intercambio de mercancía seguro, se desactivan todos los sensores. Precisa un electrobloqueo adicional. La apertura se activa mediante mando a distancia o impulso de llave.



CERRADO - La puerta se cierra de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre, se desactivan todos los sensores y se activa el bloqueo de las hojas.



SÓLO ENTRADA - Se desactiva el sensor interno de salida, se activa el sensor externo de entrada y el bloqueo de las hojas.

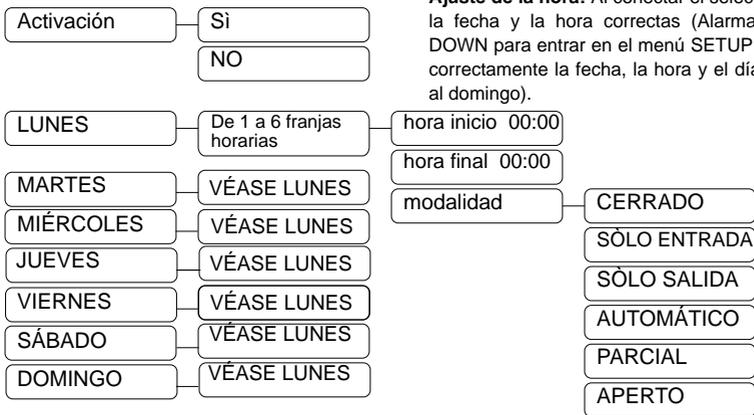


SÓLO SALIDA - Se desactiva el sensor externo de entrada, se activa el sensor interno de salida y el bloqueo de las hojas.

FRANJAS HORARIAS

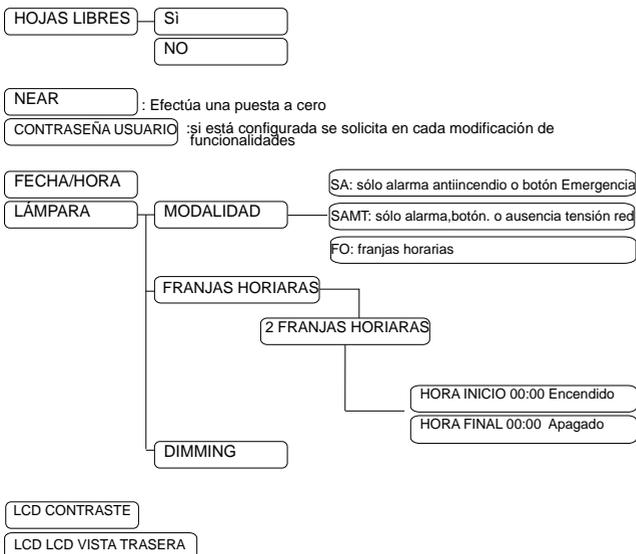
Permite configurar para cada día franjas horarias distintas con una relativa modalidad de apertura

Ajuste de la hora: Al conectar el selector tal vez se requiera introducir la fecha y la hora correctas (Alarma del reloj). Presionar la tecla DOWN para entrar en el menú SETUP -> FECHA/HORA y programar correctamente la fecha, la hora y el día de la semana (0 corresponde al domingo).



CONFIGURACIÓN

Permite configurar/visualizar los parámetros del selector



SYSTEM INFO

Visualiza las informaciones del sistema

CONTADORES

CICLOS

METROS RECORRIDOS

RADAR ACTIVACIÓN

MANTENIMIENTO

véase capítulo mantenimiento

HISTORIAL ERRORES

: visualiza los últimos 8 errores con fecha y hora.
Véase tabla errores (instrucciones selecteur) .

MODELO

SW PUERTA

SW SELECTOR

Lista errores

Si aparece un error en el display del selector, ponerse en contacto con el centro de asistencia TOPP SpA. Sólo si se señala la presencia de un 'Obstáculo', liberar el paso libre y mantener pulsada la tecla central del selector.

Código	Descripción
K	Obstáculo no eliminado. Comprobar la presencia de obstáculos o fricciones.
t	Motor obstruido durante la apertura. Comprobar la presencia de obstáculos/fricciones.
U	Motor obstruido durante la cierre. Comprobar la presencia de obstáculos/fricciones.

Los peligros se visualizan cada cinco segundos durante un segundo.

Cada error se pone a cero durante la fase de reinicio/ identificación o apagando el equipo.



TOPP SPA

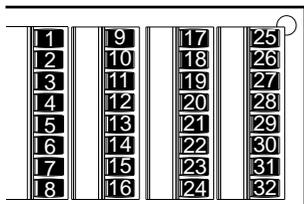
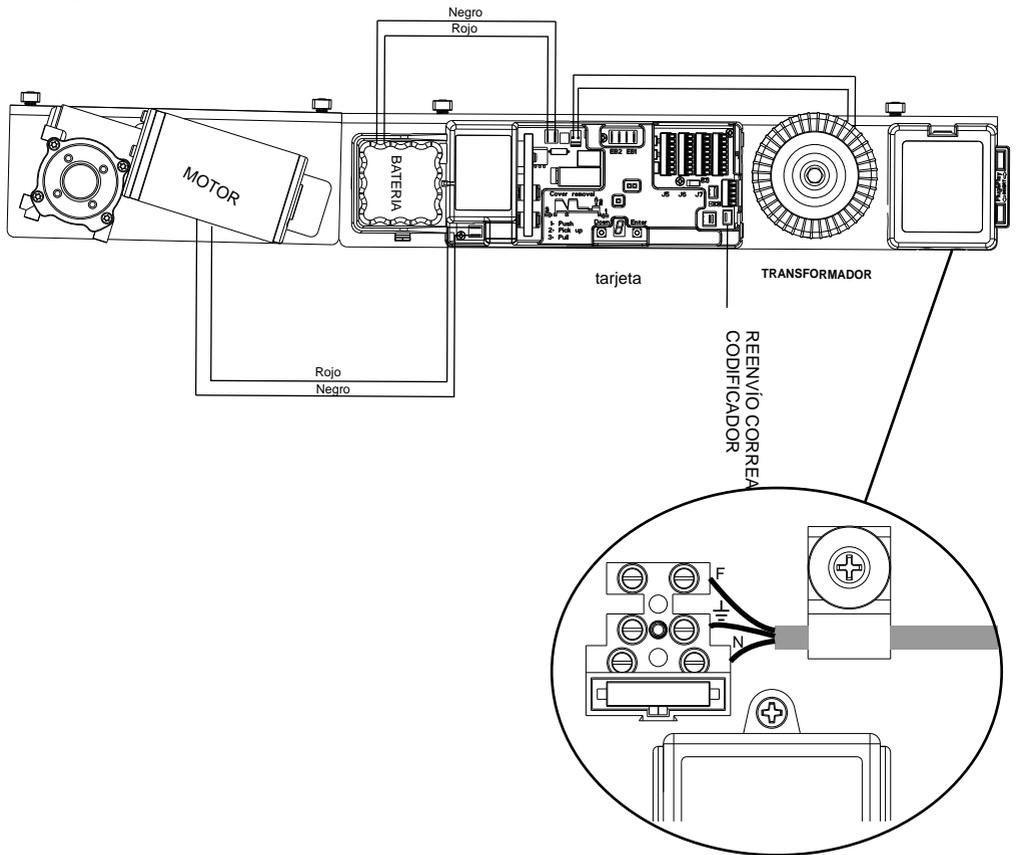
Società a Socio Unico soggetta a direzione e coordinamento di 2 Plus 3 Holding S.p.A.

Via Galvani, 59 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Tel. +39 0444 656700 - Fax +39 0444 656701

Info@topp.it - www.topp.it

Fig. 46 Automatización K280T



1. Antiincendio	9. Test+	17. Seguridad interna	25. Near
2. Emergencia	10. Test+	18. Radar interno	26. Abierto
3. Llave cerrar	11. GND	19. GND	27. Parcial
4. Llave apertura	12. Antipánico	20. GND	28. Sólo salida
5. Lámpara	13. Seguridad laterales 2	21. Seguridad externa	29. Sólo entrada
6. Cuchillas de aire	14. seguridad laterales 1	22. Radar externo	30. Cerrado
7. GND	15. GND	23. GND	31. GND
8. 24V*	16. 24V	24. 24V	32. 24V

24v
GND
SIGNAL A
GND (shield)
SIGNAL B

* Unregulated

Fig. 47

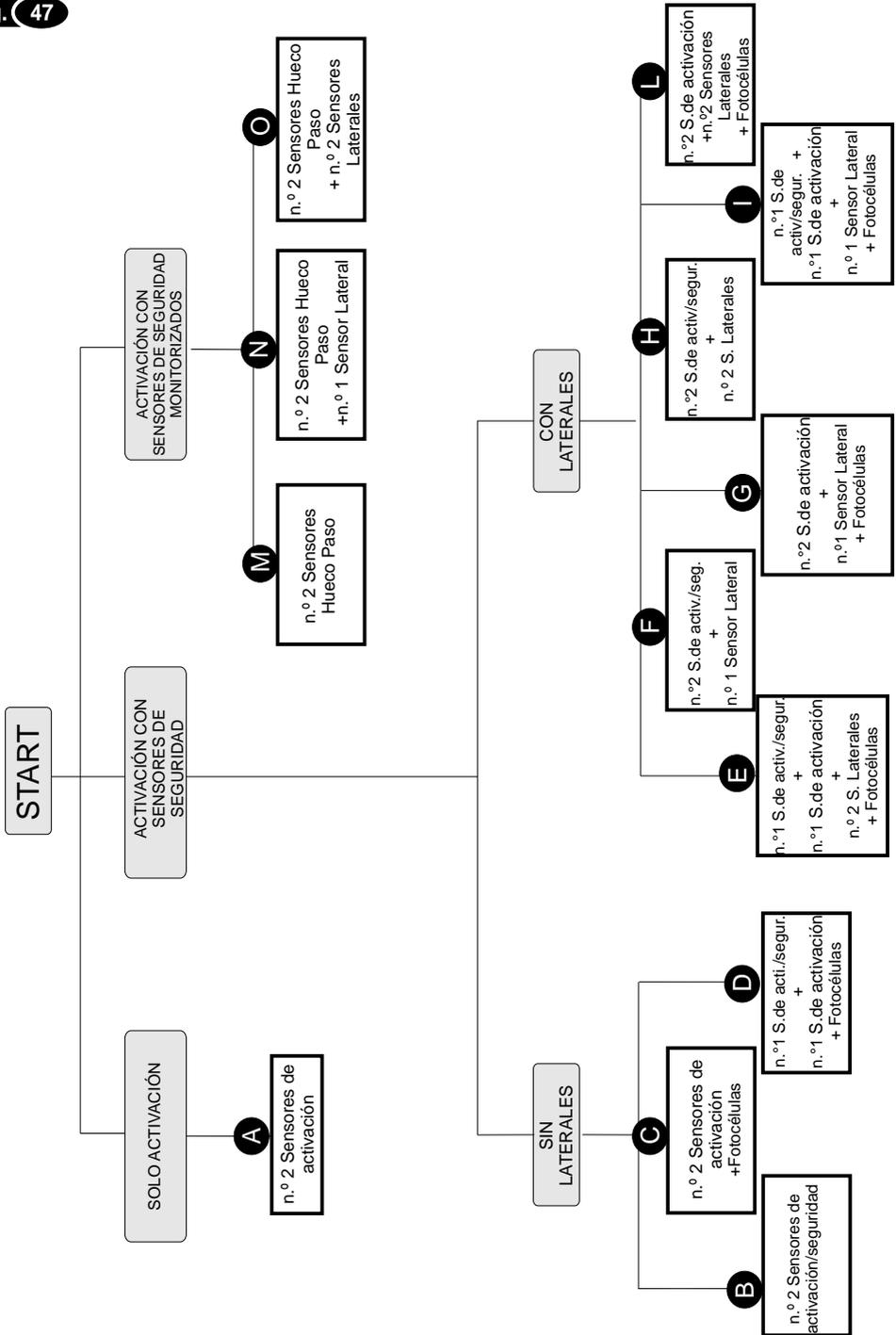


Fig. A

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD:
N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros
9 con el punto

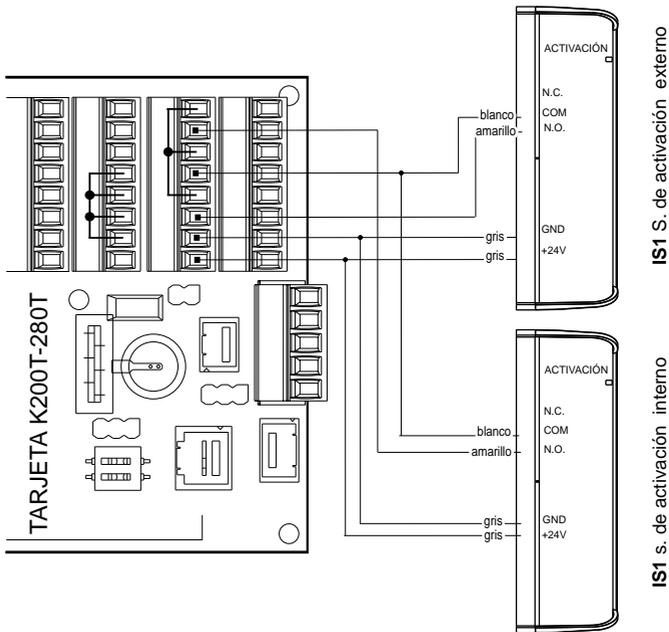
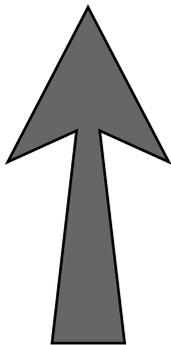
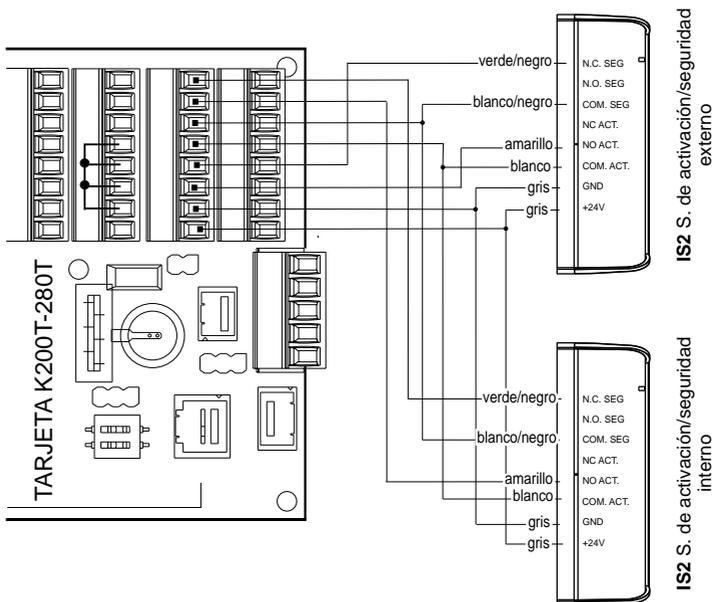
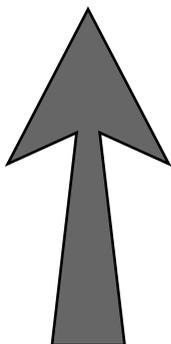
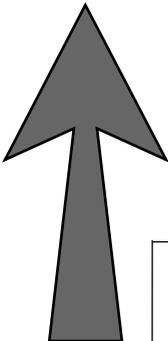


Fig. B

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD:
N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros
9 con el punto



* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. CON PRUEBA
 O programación de los parámetros
 9 sin el punto



**TARJETA
 FOTOCELULAS
 F1 - F2**

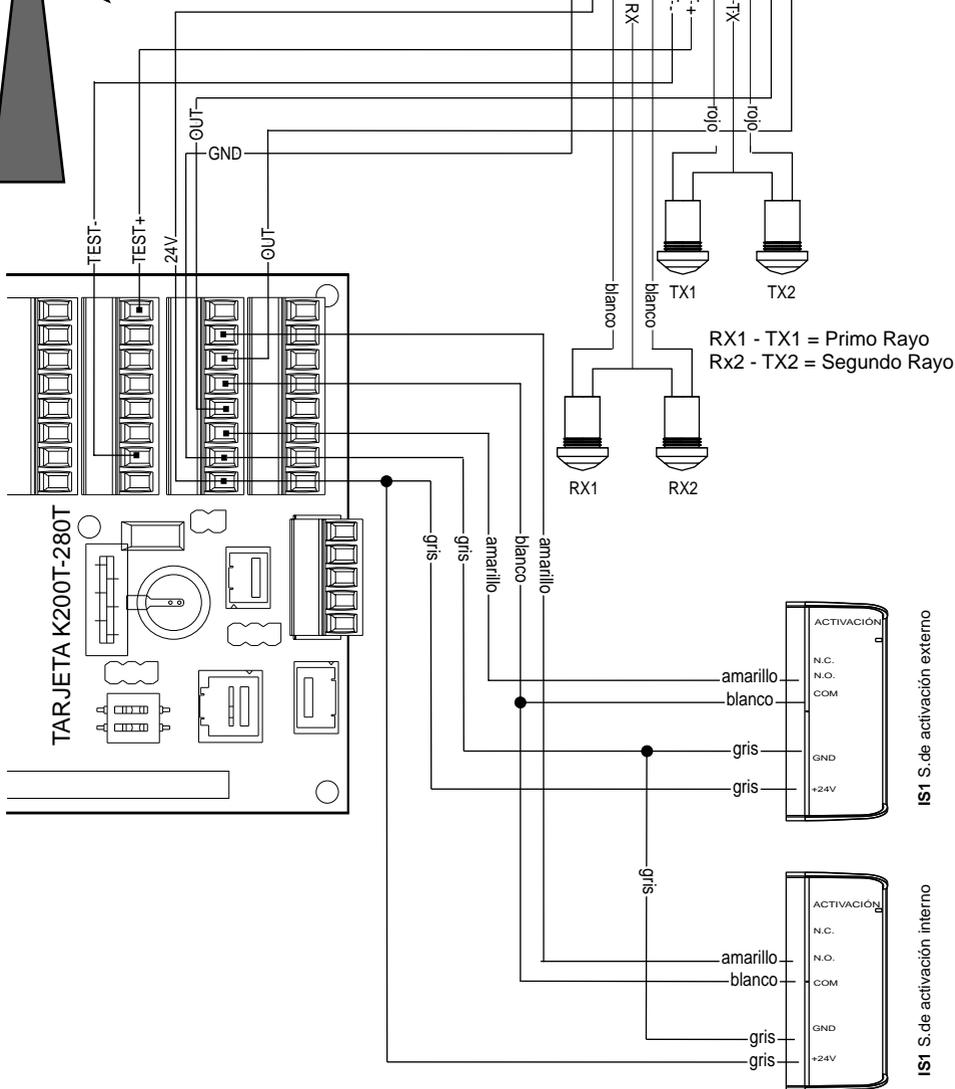
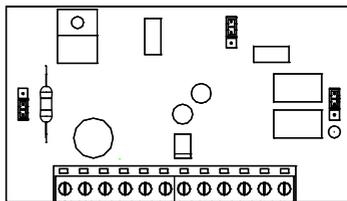
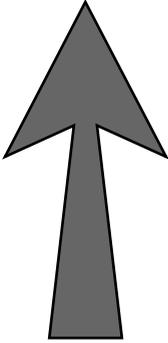
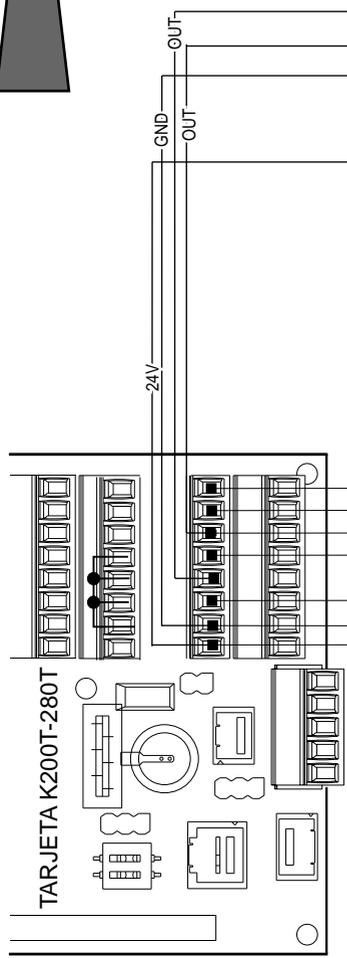
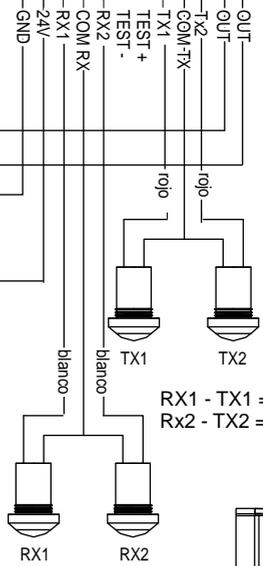
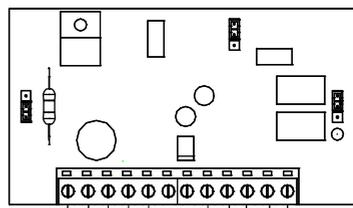


Fig. D

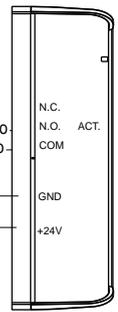
* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros
9 con el punto



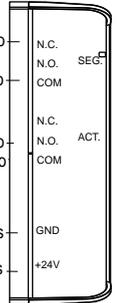
**TARJETA
 FOTOCELULAS
 F1 - F2**



TARJETA K200T-280T



IS1 DE ACTIVACIÓN EXTERNO



IS2 S. DE SEG./ACTIVACIÓN. INTERNO

* Menú selector:
PARÁMETROS-PAR. VARIOS> LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
 O programación de los parámetros 9 con el punto

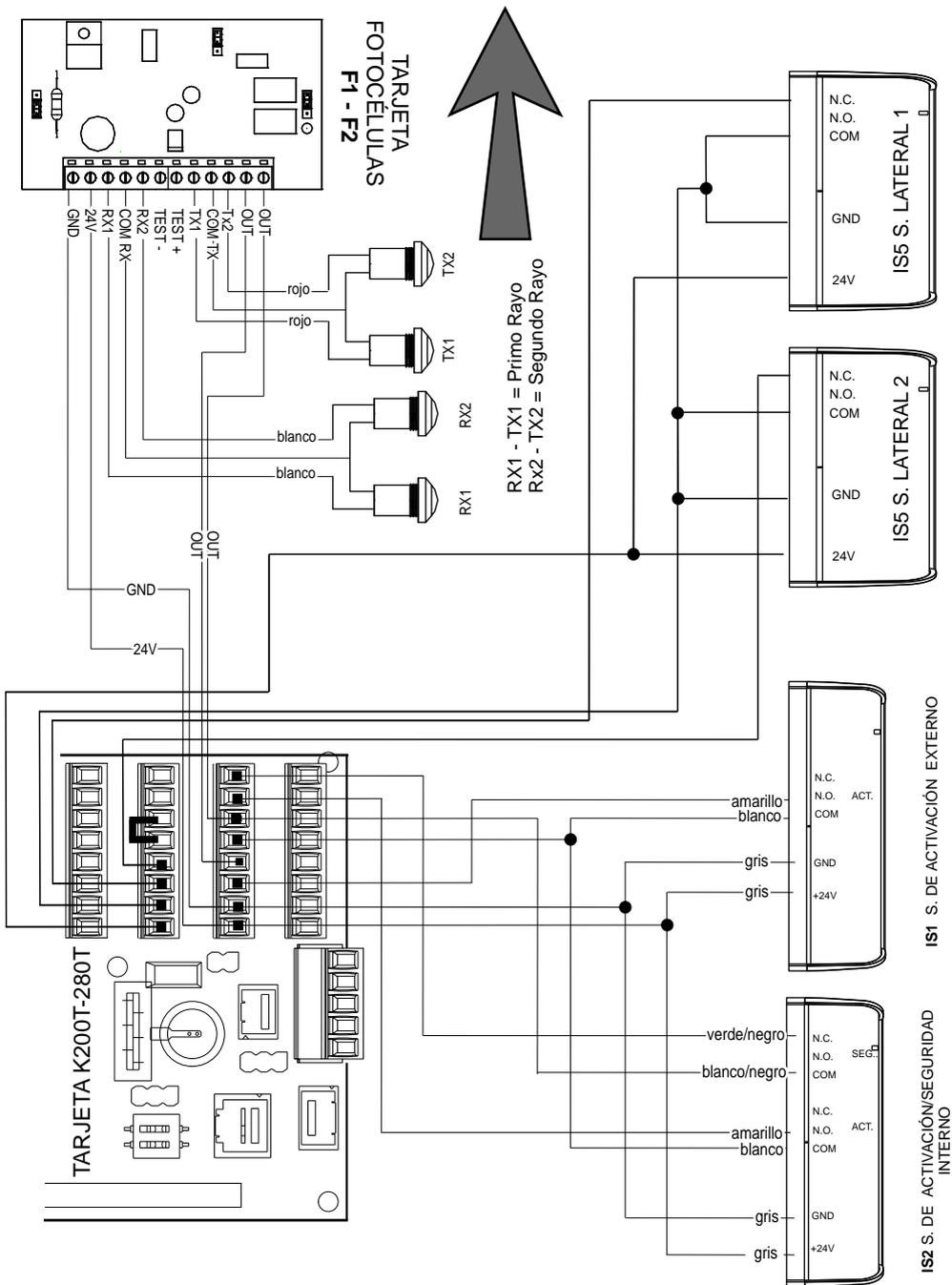
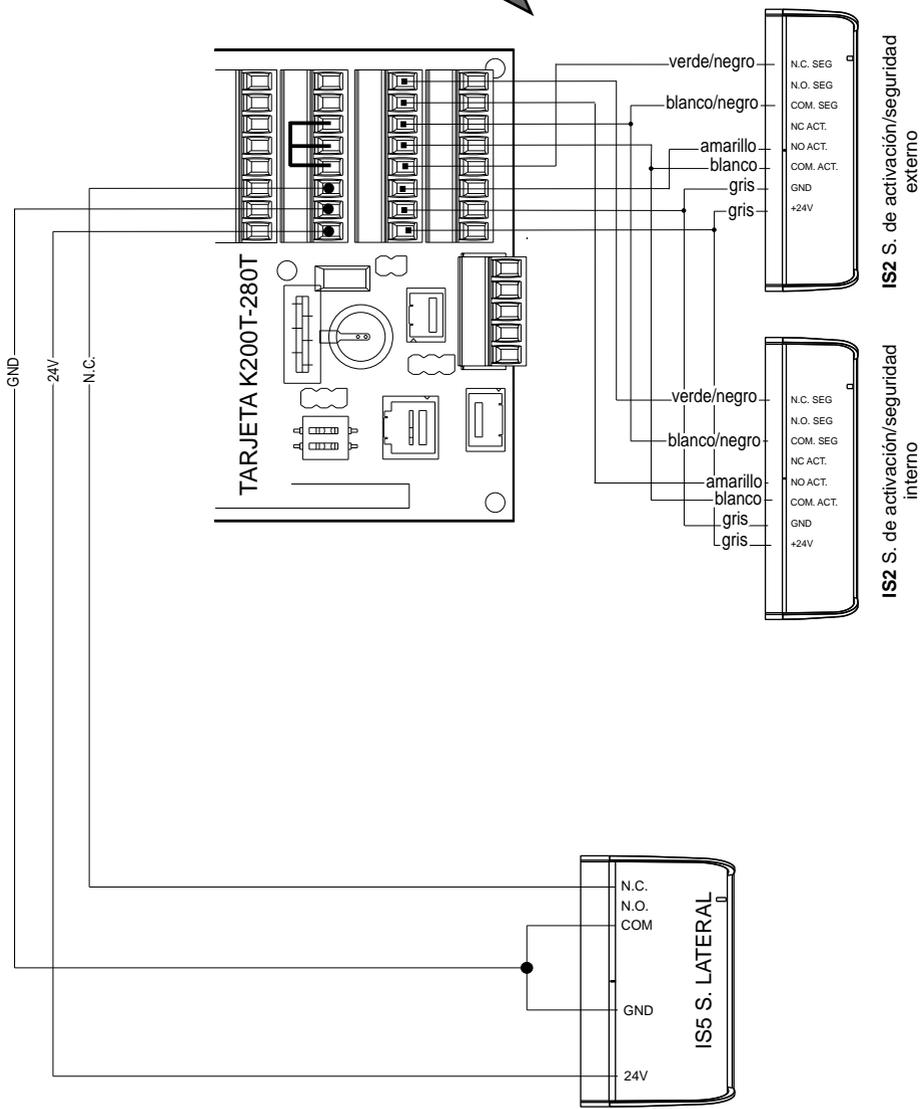
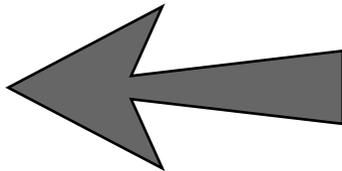
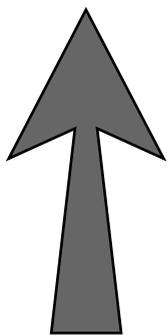


Fig. F

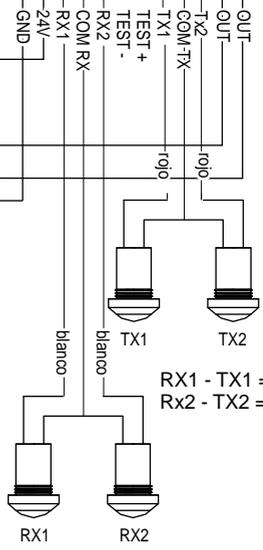
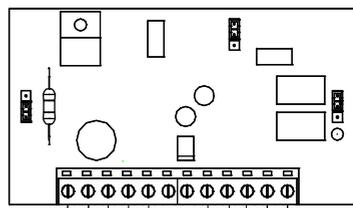
*** Menú selector:**
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros
9 con el punto



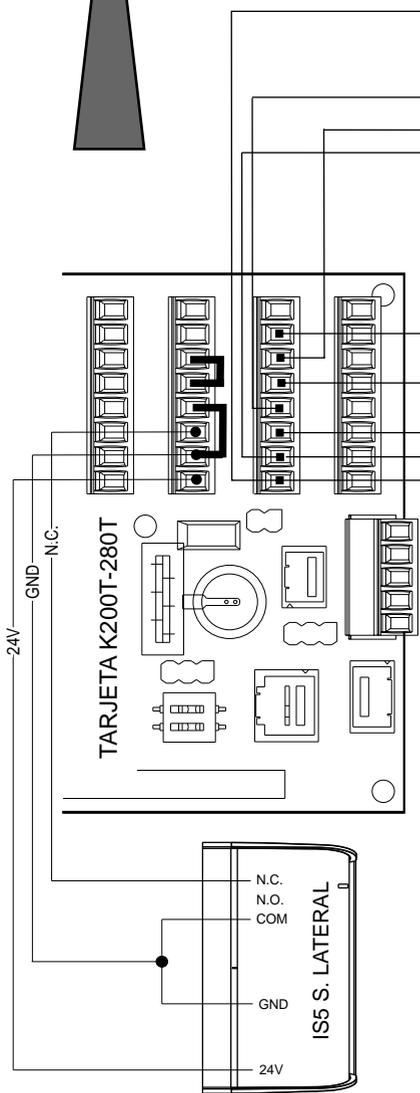
* Menú selector:
 PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
 LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
 O programación de los parámetros
 9 con el punto



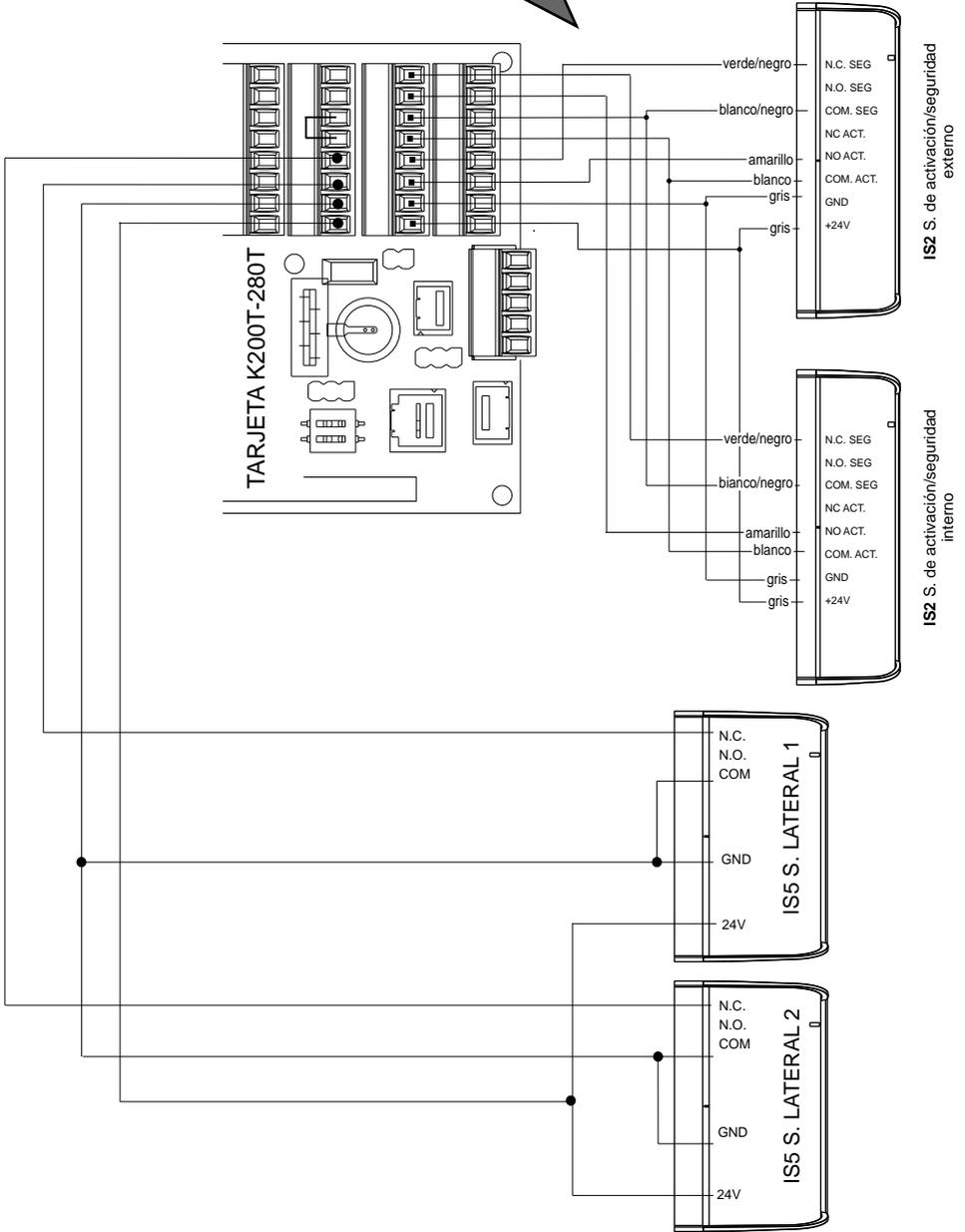
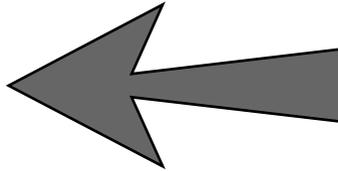
TARJETA
 FOTOCÉLULAS
 F1 - F2



RX1 - TX1 = Primo Rayo
 RX2 - TX2 = Segundo Rayo



* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros 9 con el punto



* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros 9 con el punto

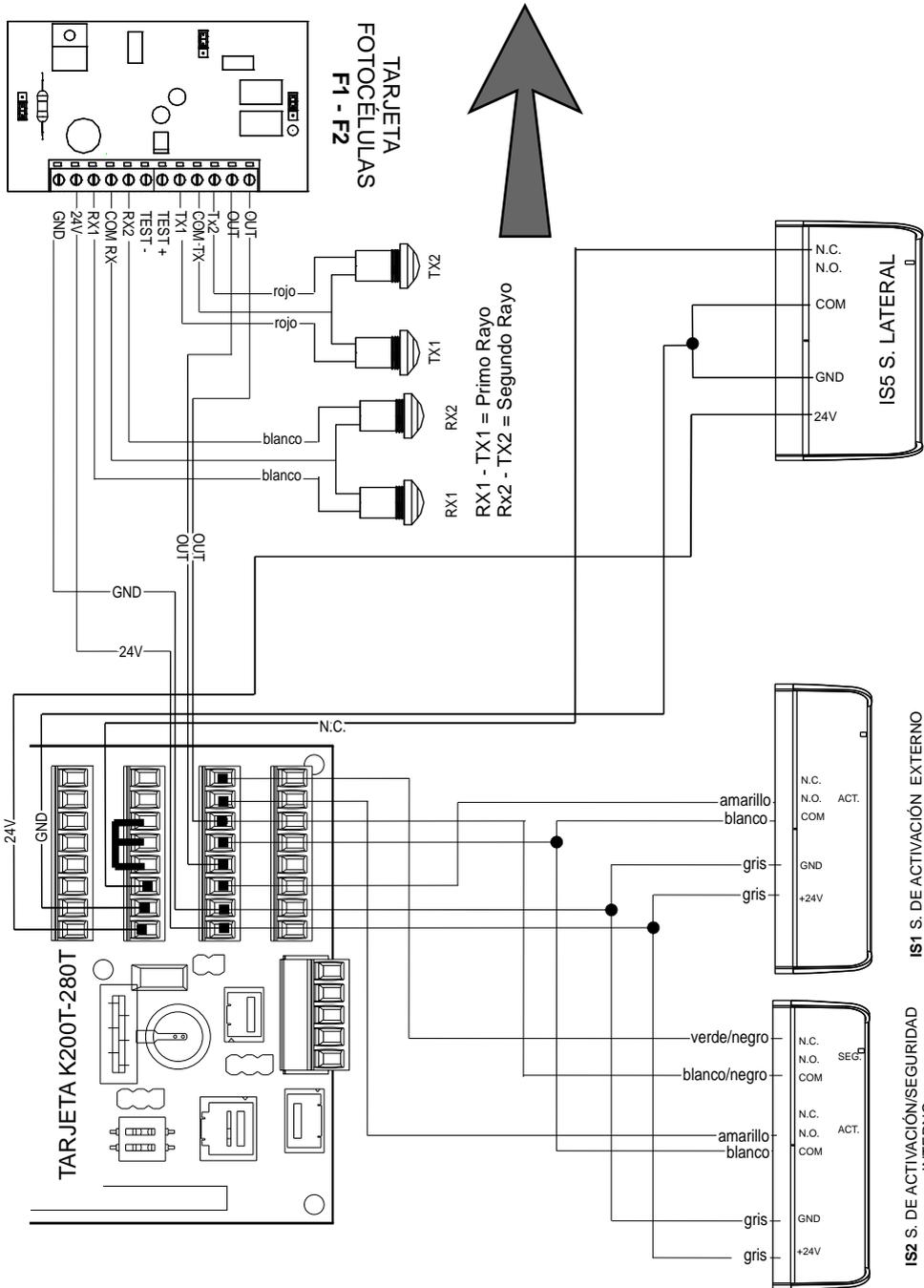
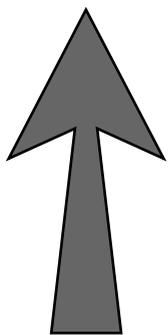
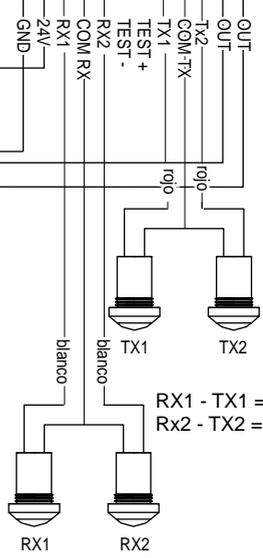
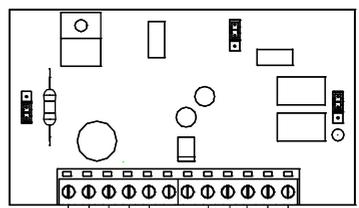


Fig. 1

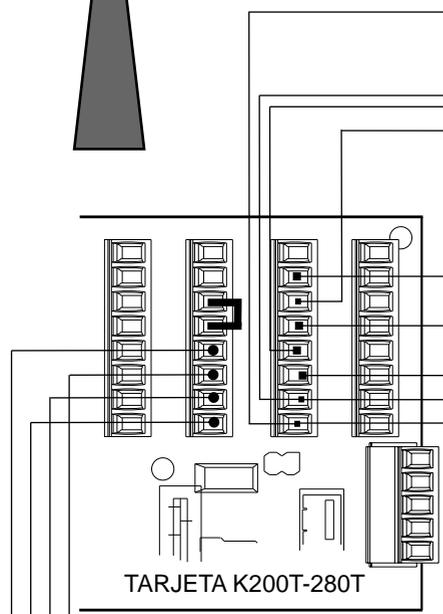
* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. SIN PRUEBA
O programación de los parámetros 9 con el punto



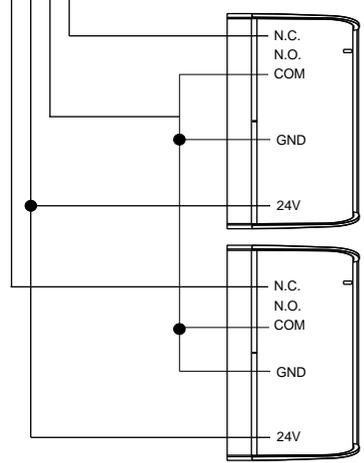
TARJETA
 FOTOCÉLULAS
F1 - F2



RX1 - TX1 = Primo Rayo
 RX2 - TX2 = Segundo Rayo

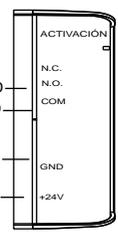


TARJETA K200T-280T

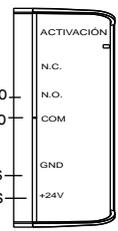


IS5 S. LATERAL 1

IS5 S. LATERAL 2



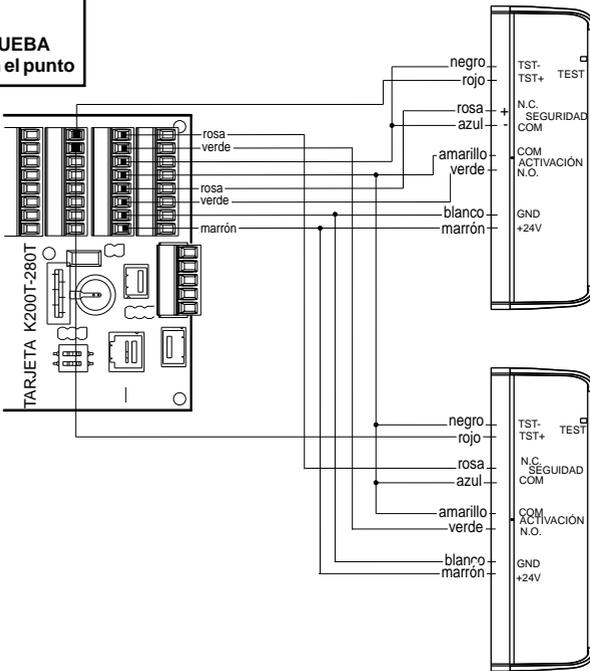
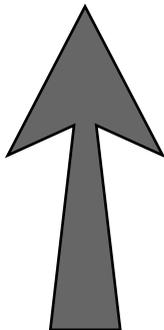
IS1 S. DE ACTIVACIÓN
 EXTERNO



IS1 S. DE ACTIVACIÓN
 INTERNO

Fig. (M)

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. CON PRUEBA
O programación de los parámetros 9 sin el punto

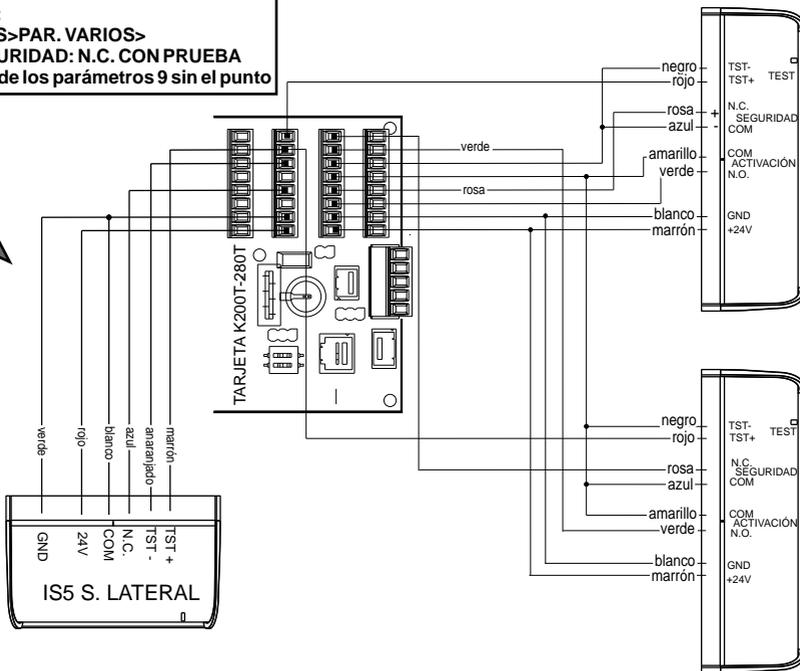
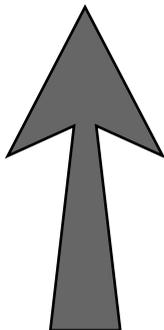


**IS2 S. DE ACTIVACIÓN/SEGURIDAD
 EXTERNO MONITORIZADOS**

**IS2 S. DE ACTIVACIÓN/SEGURIDAD
 INTERNO MONITORIZADOS**

Fig. (N)

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD: N.C. CON PRUEBA
O programación de los parámetros 9 sin el punto

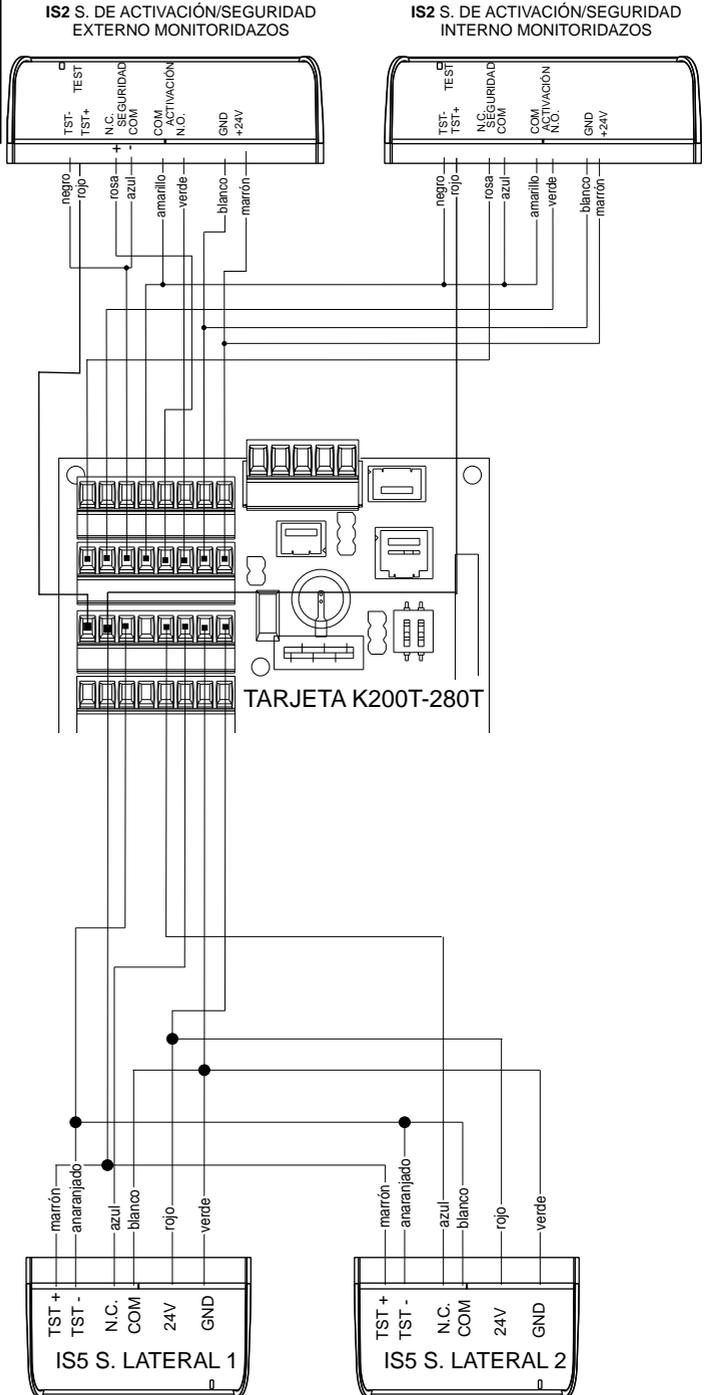
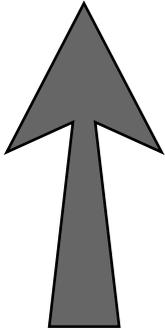


**IS2 S. DE ACTIVACIÓN/SEGURIDAD
 EXTERNO MONITORIZADOS**

**IS2 S. DE ACTIVACIÓN/SEGURIDAD
 INTERNO MONITORIZADOS**

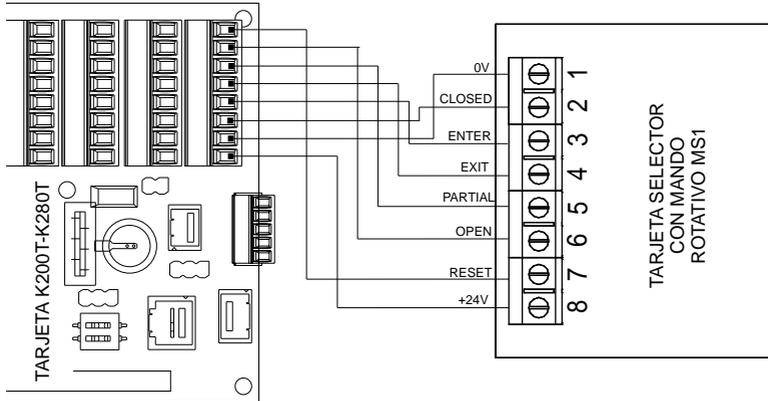
Fig. 0

* Menú selector:
PARÁMETROS->PAR. VARIOS->
LÓGICA SEGURIDAD:
N.C. CON PRUEBA
O programación de los
parámetros 9 sin el punto



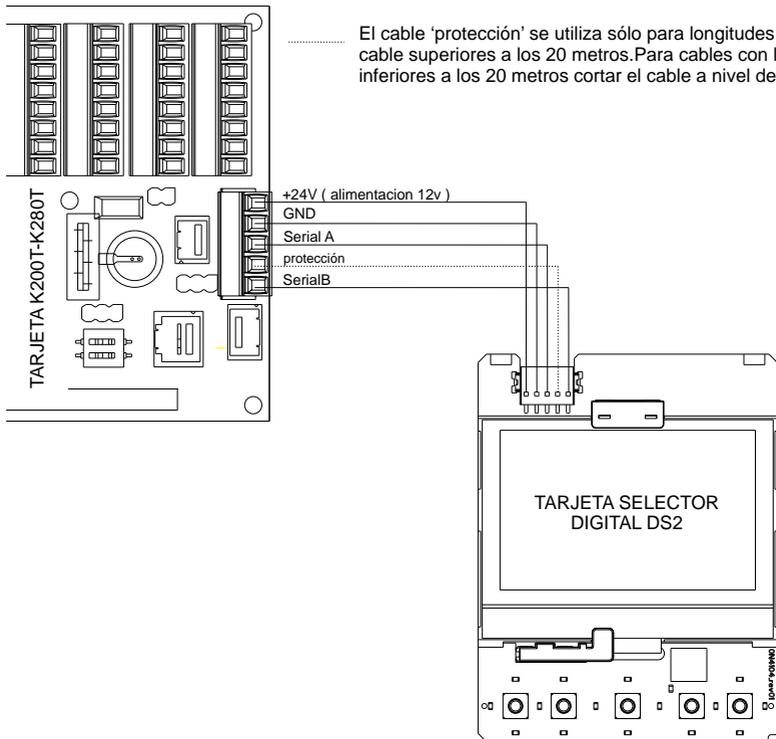
4.5 CONEXIÓN DEL SELECTOR DE PROGRAMA CON MANDO ROTATIVO MS1

Fig. 48



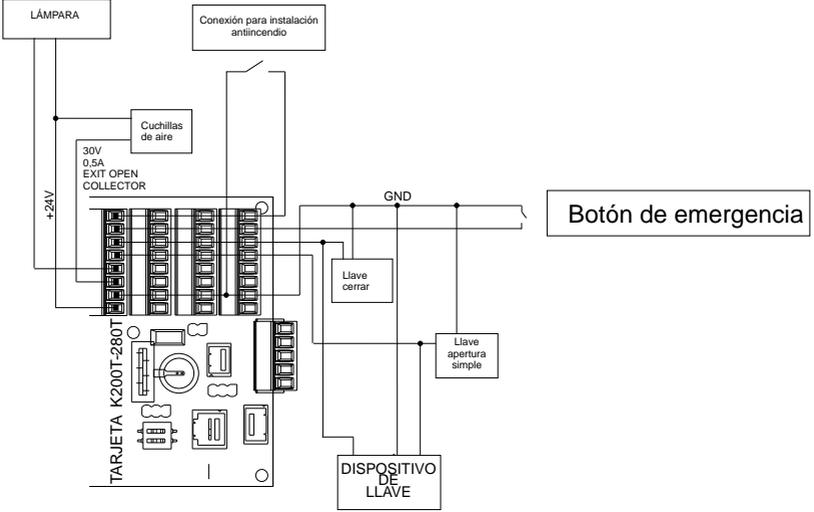
4.6 CONEXIÓN DEL SELECTOR DIGITAL DS2

Fig. 49



4.9 CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO DE LLAVE

Fig. 50



4.10 CONEXIÓN ANTIPÁNICO

Fig. 51

Esquema de conexión para utilización combinada con los sensores monitorizados

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD:
N.C. CON PRUEBA
 O programación de los
 parámetros 9 sin el punto

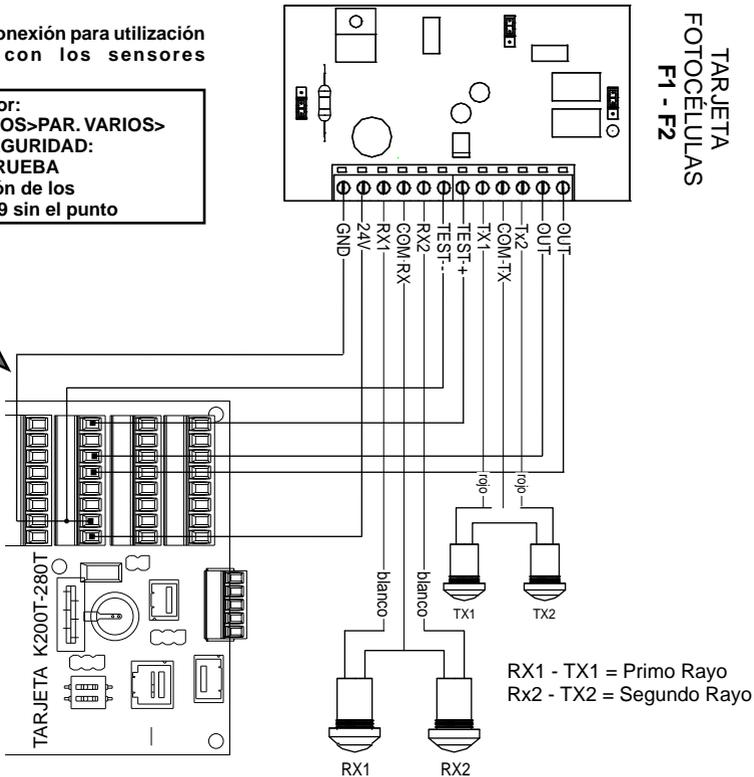
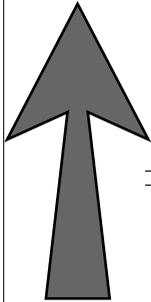
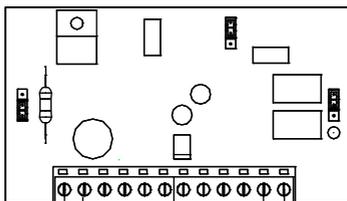
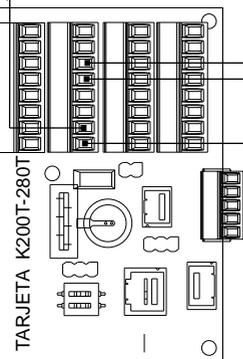
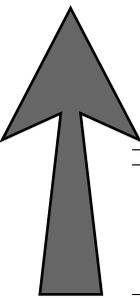


Fig. 52

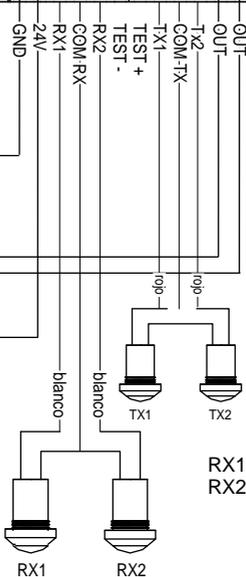
Esquema de conexión para utilización combinada con los sensores no monitorizados

* Menú selector:
PARÁMETROS>PAR. VARIOS>
LÓGICA SEGURIDAD:
N.C. SIN PRUEBA

O programación de los
parámetros 9 con el punto

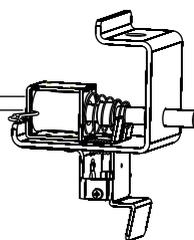
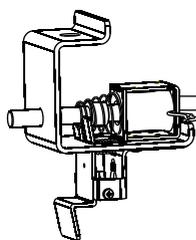


SCHEDA
FOTOCELLULE
F1 - F2

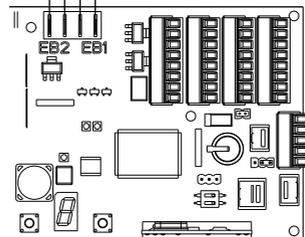


RX1 - TX1 = Primo Raggio
RX2 - TX2 = Secondo Raggio

4.11 CONEXIÓN DEL BLOQUEO HOJAS Y DE LA FUNCIÓN FARMACIA



bloqueo hojas con desbloqueo manual integrado 2
función farmacia



bloqueo hojas con desbloqueo manual integrado 1

5.1 DESCRIPCIÓN TÉCNICA

La automatización es del tipo electromecánica con ausencia de fricciones o frenos, para poder evitar posibles bloqueos de carácter continuo a causa de desperfectos o roturas de la estructura.

La alimentación es de 230V~ 50 Hz con transformador de baja tensión 22V AC de 150 VA.

El perfil/travesaño principal de la automatización está fabricado en aluminio extruso de alta resistencia y anodizado. El motorreductor, la correa dentada y la tarjeta electrónica de mando se encuentran debajo de un cárter de cobertura de aluminio extruso anodizado, anclado con un sistema de fijación empotrado para permitir un acceso más rápido y fácil en caso de mantenimiento.

Los carros de apoyo de la puerta son de chapa de acero, disponen de ruedas de material plástico de gran densidad con cojinete de lubricación permanente y se deslizan sobre una guía interna en el perfil/travesaño principal. Transmisión y movimiento mediante motorreductor 24V de 45 W de tornillo sinfín con lubricante permanente y correa dentada de goma antiestática y cables/cables trenzados de acero de elevadas propiedades de duración y de indeformabilidad al desgaste.

La tarjeta electrónica de mando y control es del tipo con microprocesador y teclas a bordo para la regulación de los parámetros como velocidad de apertura y cierre, espacio para deceleraciones, baja velocidad de acercamiento, tiempo de nuevo cierre automático y modalidad de funcionamiento.

El movimiento, la posición y la velocidad de la puerta se gestionan desde la tarjeta electrónica de mando mediante un dispositivo de lectura con codificador óptico montado en el motorreductor o en el reenvío de la correa.

Dispositivo de seguridad antiplastamiento tanto durante el cierre como durante la apertura que permite que las hojas inviertan el movimiento en caso de que encuentren un obstáculo.

5.2 BATERÍA DE EMERGENCIA

Apertura o cierre automático de emergencia: La automatización dispone de una batería de emergencia recargable que, en caso de ausencia de tensión de red 230V, abre o cierra de forma automática las puertas.

Después de la maniobra, las puertas permanecen en esta posición hasta el restablecimiento de la tensión de red de 230V.

La automatización volverá a funcionar según el programa configurado por el selector cuando se haya restablecido la tensión de red. La apertura o el cierre de emergencia está determinado por la función configurada en el set de programación de la tarjeta electrónica.

Supervisión y test automático de la batería de emergencia: La tarjeta electrónica de mando con microprocesador mantiene bajo control constante la función de la batería de emergencia. Esta supervisión y test comprueba de forma constante la eficiencia de la batería que, en caso de avería, bloquea la puerta en posición abierta señalando de esta forma una eventual avería. La apertura o el cierre de emergencia está determinado por la función configurada en el set de programación de la tarjeta electrónica.

Apertura de emergencia manual: Cuando es necesario que la apertura de emergencia no se produzca de forma automática en caso de ausencia de tensión de red de 230V, es posible instalar un botón para la gestión de esta función.

Por lo tanto, en caso de ausencia de tensión de red, la batería de emergencia no intervendrá hasta que no se pulse el botón.

5.3 FASE DE REINICIO: IDENTIFICACIÓN Y ACERCAMIENTO

Durante el primer encendido, la tarjeta permanece a la espera del procedimiento de aprendizaje, una "A" intermitente aparece en el display.

Si se dispone del selector digital, configurar el número de hojas INFORMACIÓN->MANTENIMIENTO->N.º HOJAS.

Dicho procedimiento se activa al mantener presionadas las dos teclas DOWN y ENTER durante cinco segundos por lo menos o mediante la opción relativa en el menú PARÁMETROS->RESET del selector digital DS2.

Los procedimientos de aprendizaje y de reset una vez iniciados se pueden interrumpir únicamente al apagar la puerta.

Dichos procedimientos consisten en un ciclo completo y una breve aceleración durante la apertura y son necesarios para adquirir los parámetros requeridos para accionar el movimiento de la puerta.

Sensores monitorizados: Si se utilizan sensores con una entrada de test, habrá que configurar la utilización mediante el selector digital o desde el display de 7 segmentos (opción 9 cap. 5.4). En la fase de reset se detecta la presencia de los sensores de seguridad (n.º 2 máx. en el hueco paso, n.º 2 laterales y n.º 1 antipánico). El estado de los sensores adquiridos puede visualizarse en el selector digital. Durante la fase de reset, los sensores no han de estar ocupados por personas u obstáculos.

Si uno o varios sensores están averiados durante la fase de aprendizaje o de reset se podrían adquirir como no conectados; por consiguiente, verificar la intervención de las seguridades o controlar el aprendizaje en la opción "estado" contenida en el submenú "PARÁMETROS>RESET" del selector digital.

Cuando el procedimiento finaliza, la tarjeta se encuentra en condiciones de funcionamiento normal, el led amarillo ha de parpadear, el led verde ha de permanecer encendido fijo y el led rojo ha de estar apagado.

Por consiguiente, la puerta se activa en la modalidad de seguridad (el instalador habrá de verificar de todas formas los impactos, si es necesario, con el instrumento específico). Posteriormente, se pueden aumentar las prestaciones mediante 3 ajustes configurables directamente en la tarjeta o modificar de forma independiente y más meticulosa los varios parámetros mediante el selector digital Ds2.

5.4 PROGRAMACIÓN DE LOS PARÁMETROS K200T-K280T

Es posible configurar los parámetros base utilizando el display de 7 segmentos (detalle 11 fig.1.33) y las teclas <ENTER> y <DOWN>.

Manteniendo pulsada durante 5 segundos la tecla <ENTER> se entra en el menú de configuración.

Pulsando la tecla <DOWN> se aumenta el valor, mientras pulsando la tecla <ENTER> se activa/desactiva la funcionalidad.

La presencia en el display de un punto al lado de un código parámetro señala la activación de la funcionalidad.



Codice	Descrizione
0	Parámetros configurados desde el selector digital y PC
1	Ajuste de la velocidad de apertura a 45 cm/s y de cierre a 25 cm/ s.
2	Aumento de la velocidad de apertura y de cierre a 45 cm/s.
3	Aumento de la velocidad de apertura a 65cm/s. y de cierre a 35 cm/s.
4	Presencia del electrobloqueo (con punto=activado; sin punto=ausencias)
5	Ausencia de la batería (con punto=ausencia; sin punto=presencia)
6	Apertura parcial (sin punto=no activo =70%; con punto= activo =40%)
7	Resistencia en cerrado (sin punto=no activo=0; con punto=activo= nivel 2)
8	Tiempo de nuevo cierre automático y parcial (sin punto=no atcivo=5 ; con punto=activo=0)
9	Lógica seguridad (sin punto=no activo=NC sin prueba; con punto=activo=NCS sin prueba)

Manteniendo pulsada la tecla 'DOWN' durante 5seg. se entra en la programación radio y la activación de los mandos a distancia.

Manteniendo pulsada la tecla 'DOWN' durante 15seg. se desactivan todos los mandos a distancia conectados

Para la programación de los mandos radio (hasta 8): presionar la tecla "DOWN" durante 10 segundos. Aparece la secuencia de caracteres "Radio", entonces:

- Si se dispone del Kit mando a distancia radio Topp **TR8**, presionar la parte lisa de la primera tecla (Función Abierto).
- Si se dispone del **TS1** mando a distancia de 4 canales Topp, presionar la última tecla (Función Cerrado).

5.5 LISTA DE MENSAJES Y ALARMAS

Código display 7 segmentos	Código selecteur (historial errores)	Descripción
A	A	Indicación de primera puesta en marcha. Es necesario efectuar el procedimiento de ident/reinicio
b	B	Time out (120s) durante el procedimiento de identificación/reinicio.
C	C	El driver del motor está averiado.
d	D	El codificador no funciona correctamente.
E	E	Batería averiada.
F	F	Sensor de seguridad externo averiado.
g	G	Sensor de seguridad interno averiado.
h	h	Sensor lateral 1 averiado.
l	l	Sensor lateral 2 averiado.
J	J	Sensor antipánico averiado.
H	K	Obstáculo no eliminado. Comprobar la presencia de obstáculos o fricciones.
L	L	Polos motor invertidos. Cambie los cables.
ñ	M	Hojas libres.
n	n	Tensión de bus baja.
O	O	Tensión de bus alta.
P	P	Tensión del puente del motor elevada.

Lista peligros

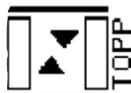
Código display 7 segmentos	Código selecteur	Descripción
9	Q	Peligros Internos. Peligros internos. Compruebe si hay cortocircuitos en los dispositivos
r	R	Peligros antipánico activo.
5	S	Batería no presente. Comprobar el conector.
t	t	Motor obstruido durante la apertura. Comprobar la presencia de obstáculos/fricciones.
U	U	Motor obstruido durante la cierre. Comprobar la presencia de obstáculos/fricciones.
v	V	Reloj averiado/ no ajustado. Fijar la hora exacta
w	W	Tensión del puente del motor baja.
x	X	Tensión del puente del motor alta.
z	Z	Seguridad interna

Los peligros se visualizan cada cinco segundos durante un segundo.
Cada error se pone a cero durante la fase de reinicio/identificación o apagando el equipo

Si el instalador no consigue solucionar el error, ponerse en contacto con el servicio de asistencia Topp SpA.

El selector digital modelo DS2 para el montaje en superficie permite seleccionar distintas formas de funcionamiento de la puerta mediante teclas. El programa de funcionamiento seleccionado se señala a través de la pantalla de visualización luminosa.

LISTA MODALIDADES



ENTRADA/SALIDA TOTAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta es total.



ENTR/SAL. PARCIAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta se reduce.



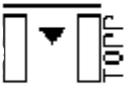
ABIERTO - La puerta se abre de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre bloqueada en abierto.



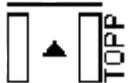
FARMACIA - puerta tiene una apertura reducida para un intercambio de mercancía seguro, se desactivan todos los sensores. Precisa un electrobloqueo adicional. La apertura se activa mediante mando a distancia o impulso de llave.



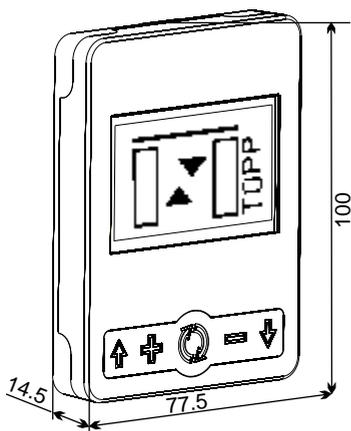
CERRADO - La puerta se cierra de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre, se desactivan todos los sensores y se activa el bloqueo de las hojas.



SÒLO ENTRADA - Se desactiva el sensor interno de salida, se activa el sensor externo de entrada y el bloqueo de las hojas.



SÒLO SALIDA - Se desactiva el sensor externo de entrada, se activa el sensor interno de salida y el bloqueo de las hojas.



Permite el deslizamiento del menú hacia arriba



Permite el aumento del valor de la función seleccionada



Permite la confirmación de la función seleccionada y el cambio de la modalidad.
En caso de error, si se mantiene pulsado durante 3seg, efectúa la puesta a cero



Permite la disminución del valor de la función seleccionada y el retorno al menú precedente



Permite el deslizamiento del menú hacia abajo y manteniéndolo pulsado durante 4 segundos se entra en el menú

6.1 MANTENIMIENTO

Cualquier intervención sobre la automatización o sus componentes tienen que efectuarla de forma exclusiva técnicos encargados por el fabricante. Topp spa no se asume ninguna responsabilidad por intervenciones efectuadas por el usuario o por personas no autorizadas. Todas las operaciones de mantenimiento, excepto las modificaciones funcionales, tienen que efectuarse con la puerta abierta y desconectando la alimentación (comprendida la batería de emergencia).

Cuando terminan los ciclos o cuando se llega a la fecha introducida manualmente por el encargado del mantenimiento, aparecerá en el display el símbolo 'llave hexagonal' para indicar el mantenimiento a efectuar. Esta 'alarma' la puede reiniciar el encargado del mantenimiento.

Después de entrar en el submenú aparecerán los siguientes avisos:

Comprobación/limpieza (cada 6 meses) :

- limpiar el perfil de deslizamiento de los carros y las ruedas utilizando un trapo ligeramente humedecido con disolvente;
- limpiar los sensores y las fotocélulas con detergentes no abrasivos;
- comprobar que no existan ángulos muertos en los alrededores de las hojas móviles que no sea posible detectar con los sensores;
- comprobar, si se encuentran presentes, el correcto funcionamiento de las fotocélulas y del sistema de bloqueo y su fijación;
- controlar la tensión de la correa, la estabilidad de la automatización y el apriete correcto de todos los tornillos;
- comprobar el correcto alineamiento de las hojas y el correcto emplazamiento del tope final de la puerta;
- comprobar las conexiones y los cableados eléctricos;
- con la automatización alimentada, comprobar la estabilidad de la puerta asegurándose que el movimiento de las hojas sea regular y no presente roces; desconecte la tensión de alimentación y compruebe que el sistema con batería de emergencia abre las hojas con el paso libre completo;
- si están desgastadas, cambiar las juntas centrales y los cepillos de las hojas.

Cada 24 meses (en el selector digital aparecerá el mensaje "Cambio batería")

- sustituir el sistema de baterías de emergencia (recordando que es necesario sacar la alimentación).
- ⚠ La duración del paquete de la batería depende de las condiciones ambientales y funcionales de la propia automatización.

Cada 250.000 ciclos o 1 año (en el selector digital aparecerá el mensaje "Campos tapones de goma/guías"):

- sustituir las gomas de fin de carrera y las guías del pavimento de los carros.

Cada 1.000.000 de ciclos (en el selector digital aparecerá el mensaje " Campos correa"):

- sustituir la correa de deslizamiento.

En el selector digital aparecerá el mensaje "Cambio ruedas" :

- sustituir las ruedas de los carros:

Modelo K200T

Una única hoja hasta 70Kg - Doble hoja hasta 140 Kg: Cada 1.000.000 de ciclos

Una única hoja de 70 a 100Kg - Doble hoja hasta 200Kg: Cada 500.000 ciclos

Una única hoja de 100 a 140Kg - Cada 300.000 ciclos

Modelo K280T

Una única hoja hasta 120Kg - Doble hoja hasta 240Kg: Cada 1.000.000 de ciclos

Una única hoja de 120 a 240Kg - Doble hoja hasta 280Kg: Cada 500.000 ciclos

Una única hoja de 240 a 280Kg : Cada 300.000 ciclos

Cada 500.000 ciclos o de un plazo de 10 años (en el selector digital aparecerá el mensaje " motorred./ electrónica"):

- sustituir el motorreductor y la electrónica.

Si, tras las comprobaciones que se acaban de describir se presentaran fallos, póngase en contacto con el servicio de asistencia TOPP.

6.2 PIEZAS DE RECAMBIO Y ACCESORIOS DISPONIBLES

Esta prohibido utilizar piezas de recambio y accesorios no originales que pueden comprometer la seguridad y la eficiencia de la automatización y hacer caducar la garantía. Las piezas de recambio y los accesorios originales tienen que solicitarse de forma exclusiva al revendedor de confianza o al fabricante comunicando el tipo, el modelo, el número de serie y el año de construcción de la automatización.

Para cada automatización se pueden solicitar los siguientes accesorios:

- N.2 Sensores de infrarrojos (mod. IS1 ed IS2);

- N.2 Sensores de microondas (mod. Ws1);
- N.1 Selector de programa digital (mod. Ds2);
- N.1 Selector de programa con mando rotativo (mod. MS1);
- N.1 Dispositivo de apertura de llave (mod. KC1);
- N.1 Bloqueo de hojas electromecánico;
- N.2 Botón de pared ultraplano
- N.2 Fococélulas miniaturizadas (mod. F1 e mod F2);
- Dispositivo de penetración antipánico (sencillo o integral);
- Sistema para hojas de vidrio;
- Sensores lateral.

Si se presentara la necesidad de utilizar accesorios distintos de los mencionados, el instalador puede ponerse directamente en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica para las solicitudes necesarias.

6.3 DESGUACE

El desguace de la automatización tiene que llevarse a cabo respetando la legislación vigente en materia de tutela del medio ambiente. Por lo tanto, es obligatorio efectuar la diferenciación de las partes que forman la automatización según las diversas tipologías de material.

6.4 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Cuando se pone en marcha, el led verde DS1 de la tarjeta electrónica de mando no se enciende	Compruebe la tensión de red 230V, los contactos en la tarjeta electrónica de mando, la tensión del transformador y el fusible.
Cuando se pone en marcha, el led amarillo DS3 de la tarjeta parpadea y la puerta no se mueve	Comprobar la tensión 24 V de alimentación de las periféricas, contactos fotocélulas y lógica NO-NC, dispositivos de seguridad, antipánico, paso libre y laterales. Después de modificar la lógica de entrada de los dispositivos de seguridad efectúe un impulso de reinicio.
Después de una maniobra de apertura la puerta permanece parada en posición abierta	Compruebe las fotocélulas y sus contactos, los radar y sus contactos, una eventual fricción en el deslizamiento y si la batería está descargada
Mientras se cierra, la puerta se abre de nuevo de forma continua.	Compruebe la posición o la sensibilidad de los radar, el alineamiento de las fotocélulas y una eventual fricción en el deslizamiento
La puerta durante la apertura o el cierre golpea sobre la parada de stop sin frenar.	Comprobar la conexión codificador
Durante la apertura o el cierre la puerta crea una rumorosidad excesiva	Compruebe que en la base de deslizamiento no haya desechos, el alineamiento de los carros, las ruedas de deslizamiento y los patines de suelo
La puerta con funciones configuradas desde el selector no abre	Compruebe los contactos de los radares, el bloqueo electromecánico y los contactos del selector
La puerta no funciona y en la pantalla de visualización de la tarjeta de mando se visualizan símbolos o letras	Compruebe la señalación de la anomalía consultando la lista de los mensajes y de las alarmas

TOPP S.p.A.
 via L. Galvani, 59
 36066 Sandrigo (VI)
 ITALIA



Declara que para la automatización electromecánica para puertas correderas lineales de una o dos hojas

Tipo: K200T-K280T

Nº de serie: del nº 1309TB01112 al nº 1312PF01999

Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva Máquinas (2006/42/CE) se han aplicado y respetado:

Documento adjunto I:

1.1.2 a)-b)-c)-e), 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.10, 1.5.11, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.4;

La documentación técnica pertinente se ha rellenado con arreglo a la parte B del documento adjunto VII; esta documentación o partes de ella, se transmitirá por correo o por vía electrónica, como respuesta a una solicitud motivada por parte de las autoridades nacionales competentes.

Este aparato electromecánico no se puede poner en funcionamiento hasta que la máquina final en la que se tiene que incorporar no se haya declarado, en caso necesario, con arreglo a las disposiciones de la Directiva Máquinas 2006/42/CE.

Declara además que se han respetado las partes aplicables de las siguientes otras directivas CE:

EN 60335-1; EN 60335-2-103

EN 16005

EN 61000-6-2; EN 61000-6-3

Este aparato electromecánico cumple con los requisitos de las siguientes otras directivas CE:

LVD 2006/95/CE

EMC 2004/108/CE

R&TTE 1999/5/CE

El responsable del cuidado del expediente técnico es Ilenia Dal Bianco, Topp spa via Galvani, 59 36066 Sandrigo (Vicenza) ITALIA

Sandrigo, fecha: 01/09/2013

Matteo Cavalcante

ORIGINAL

La garantía por taras o defectos, tal como se contempla en el art. art.1490 del Código Civil italiano, cubre los productos y sus partes durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha producción.

La garantía es válida siempre y cuando el usuario cumpla las condiciones de pago establecidas y realice el mantenimiento regular según las indicaciones del Fabricante.

La garantía de buen funcionamiento de los aparatos, facilitada por el fabricante, se entiende como que el fabricante se compromete a reparar o sustituir gratuitamente, a la mayor brevedad posible, aquellas partes que se hubieran averiado por un defecto de fabricación o tara del material durante el periodo de garantía.

El comprador no tendrá derecho a ningún tipo de indemnización por posibles daños u otros gastos.

La garantía no cubre las partes frágiles o expuestas a un deterioro natural (correa, carros, componentes de goma, guías pavimento, cepillos) ni tampoco aquellas partes expuestas a agentes o procedimientos corrosivos, a sobrecargas incluso solo de carácter temporal, etc...

El fabricante no responde de posibles daños causados por un montaje inadecuado, maniobra o manipulación, ni por excesivos forzamientos o uso inadecuado.

El fabricante no responde si el producto se ha manipulado o desmontado, si no dispone de etiqueta o presenta señales evidentes de golpes u otro.

La garantía de la automatización caduca si no se efectúan las operaciones de mantenimiento habituales descritas en el párrafo de mantenimiento del presente manual.

Las reparaciones en garantía se deberán considerar siempre "franco fábrica productor".

La garantía es válida sólo si le present Módulo de Reporte de Fallos, que forma parte de las instrucciones para la instalación y el uso, se rellena completamente, especificando también el motivo de la avería, y si está dotado del cuaderno de mantenimiento.

Los productos deben instalarse y ser utilizados de conformidad con las características técnicas e instrucciones impartidas por TOPP, así como en virtud de las normas de seguridad y disposiciones, que regulan la instalación y uso de aparatos eléctricos, en vigor en el país en el que los productos están instalados y se utilizan.

Para dicha finalidad el comprador exime expresamente a TOPP de cualquier tipo de responsabilidad sobre los usos impropios, el incumplimiento de las normas de seguridad, las especificaciones técnicas y las instrucciones para la instalación y el uso.



TOPP SPA

Società a Socio Unico soggetta a direzione e coordinamento di 2 Plus 3 Holding S.p.A.

Via Galvani, 59 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Tel. +39 0444 656700 - Fax +39 0444 656701

Info@topp.it - www.topp.it